



**KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG**

1026 Budapest, Riadó u. 5.

1525 Pf.: 166.

Tel.: 06-1/882-8594

Elektronikus kapcsolattartás: kozbeszerzes.hu

Az ügy iktatószáma: D.485/15/2023.

A tanács tagjai: Dr. Schaller Emil közbeszerzési biztos, az eljáró tanács elnöke, Gulyás Richárd közbeszerzési biztos, Dr. Jánosi Bálint közbeszerzési biztos

A kérelmező: FABERLAND Kft.
(Pécel, Pesti út 3.)

A kérelmező képviselője: SML Közbeszerzési Tanácsadó Kft., képv.: Dr. Solymos Márton Lajos felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó

Az ajánlatkérő: Újszentiváni Községi Önkormányzat
(Újszentiván, Fő u. 7.)

Az ajánlatkérő képviselője: Dr. Géczi József felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó

A beszerzés tárgya, értéke: Petőfi utcai játszótér felújítása Újszentivánon, 86.100.310.-Ft.
(EKR000920412023)

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T – ot.

A Döntőbizottság a jogorvoslati kérelemnek helyt ad, és megállapítja, hogy az ajánlatkérő az első, a második és a harmadik kérelmi elem tekintetében megsértette a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel a Kbt. 69. § (1) és (2) bekezdését. A Döntőbizottság megsemmisíti az ajánlatkérő által 2023. október 4-én megküldött összegezést, és az azt követően hozott valamennyi ajánlatkérői döntést.

A Döntőbizottság az ajánlatkérővel szemben 600.000.-Ft, azaz hatszázezer forint bírságot szab ki.

A Döntőbizottság felhívja az ajánlatkérőt, hogy a bírság összegét a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül a Közbeszerzési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01040360-00000000 számú központosított beszedési számlájára átutalással teljesítse.

A Döntőbizottság kötelezi az ajánlatkérőt, hogy a határozat kézbesítésétől számított 8 napon belül fizessen meg a kérelmező részére 300.000.-Ft, azaz háromszázezer forint igazgatási szolgáltatási díjat.

A Döntőbizottság felhívja a Közbeszerzési Hatóság Titkárságát, hogy a határozat kézbesítésétől számított 8 napon belül fizessen vissza a kérelmező részére 130.502.-Ft, azaz százharmincezer-ötszázkettyő forint igazgatási szolgáltatási díjat.

A jogorvoslati eljárás során felmerült további költségeiket az ügyfelek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat ellen a Fővárosi Törvényszék előtt közigazgatási per indítható, a határozat kézbesítésétől számított tizenöt napon belül. A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszékhez címezve, de kizárólag a Döntőbizottsághoz kell elektronikus úton benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására/közigazgatási cselekmény hatályosulására nincs halasztó hatálya. A jogi képviselővel eljáró fél, illetve a belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet kizárólag elektronikus úton nyújthatja be a keresetet.

I N D O K O L Á S

A jogorvoslat alapjául szolgáló tényállás

1. Az ajánlatkérő nyílt közbeszerzési eljárást indított a Kbt. Harmadik része szerinti, a fenti tárgyú építési beruházás megvalósítása érdekében. Az ajánlati felhívást 2023. július 4-én adta fel, amely 2023. július 6-án jelent meg a Közbeszerzési Értesítő 2023/129. lapszámában 12817/2023. iktatószám alatt.

2. Az ajánlati felhívás az alábbi releváns adatokat tartalmazta.

II.1.4) A közbeszerzés rövid ismertetése:

Petőfi utcai játszótér felújítása Újszentivánon.

A játszótéren található jelenlegi játszóeszközök és parkberendezések rönkből épültek, mára nagyrészt elhasználódtak, elavultak, kevésbé izgalmas játékelményt nyújtanak. A területen lévő közlekedőfelületek kisebb részben térkő, nagyobb részben szórt burkolatúak, a játékok alatt vagy gyeppel, vagy homokkal borítottak. A területen lévő fák és cserjék nagy értéket képviselő állományt alkotnak, a lombkoronák nagyrészt befedik a területet, így könnyen található árnyas parkrész nyáron. A közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki dokumentációban megtalálható a területen lévő fák állapotának felmérése, a szükséges esetekben fakopp vizsgálat készítésével. Ennek a felmérésnek az eredménye szerint kell elvégezni a faápolási munkákat, indokolt esetben fakivágást. Összesen 5 db cserje irtása szerepel a tervben, amelyek helyett a Petőfi utca mentén sövény telepítése javasolt.

A meglévő játszóeszközök és parkberendezések közül minden bontásra és elszállításra kerül. A határoló kerítések maradnak. A játszótér területén belül minden burkolat és szegély teljes alépitménnyel bontandó (térkő, homok, szórt burkolat). A kikerülő anyag elszállítandó.

A tervezés során az volt a cél, hogy a játszótér vonzó célpont legyen a többgyermekes családok számára, ahol mind az óvodás, mind az iskolás gyerekek is megtalálják az igényeiknek megfelelő eszközöket. Az új, izgalmas berendezések illetve az ezekhez tartozó ütéscsillapító felületek teljesen új arculatot adnak a játszótérnek, amely emellett könnyen fenntartható és gazdaságosan üzemeltethető is.

A tervezett új játszóeszközök:

- 1 db Játéknapp - Yunka háromtornyú vár hálóval YNK-JN-006 vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 1 db Játéknapp - Yunka háromtornyú vár - long YNK-JN-011 vagy ezzel egyenértékű eszköz

- 1 db Játéknap - Yunka kéttornyú vár - basic YNK-JN-007 vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 1 db Játéknap - Yunka homokozó YNK-JN-023 vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 1 db Játéknap - Waterline homokozó WL-JN-020 vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 1 db Játéknap - kétszemélyes mérleghinta NF-1000 vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 1 db Játéknap - Waterline 4 rugós hajó WL-JN-034 vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 1 db Játéknap - drótkötél pálya, induló oldalon dobogóval KP-1025 vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 1 db Játéknap - Waterline lapát fészekhinta WL-JN-052 vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 1 db Játéknap - Fémgerincű kétállású hintaállvány FKH-1020 vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 1 db Játéknap - Fémgerincű négyállású hintaállvány FKH-1040 vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 2 db Játéknap - lapülőke JN-454-21 vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 2 db Játéknap - Láncos ülőke JN-454-22/1 vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 2 db HAGS 8049717 Rinda bébiülőke vagy ezzel egyenértékű eszköz
- 1 db Játéknap - 8 személyes körhinta FE-1002 vagy ezzel egyenértékű eszköz.

Ezek mellett a térkő burkolatra felfestésre kerül egy motorpálya, amely segítségével körbemotorozható a játszótér.

A tervezett játszóeszközök részben ütéscsillapító homokba és részben öntött gumi ütéscsillapító felületbe kerülnek beépítésre. Kialakításra kerül két homokozó bányahomokkal. A gumit műanyag szegély határolja, a térkő burkolat mellett kerti szegély található. A játszótér felújítása kapcsán megrendelői igény a terület megvilágításának kialakítása, egyedi kapcsolhatósági megoldásokkal, valamint egyfázisú csatlakozási lehetőség biztosítása. Vezetékek behúzása védőcsőben történő elhelyezéssel, tűzihorganyzott, matt, színes felületvédelemmel ellátott kandeláberek és energiatakarékos LED-es parkvilágítási lámpatestek telepítése. A beruházás nem építési engedély köteles.

II.2.4) A közbeszerzés mennyisége:

Petőfi utcai játszótér felújítása Újszentivánon.

A játszótéren található jelenlegi játszóeszközök és parkberendezések rönkből épültek, mára nagyrészt elhasználódtak, elavultak, kevésbé izgalmas játékelményt nyújtanak. A területen lévő közlekedőfelületek kisebb részben térkő, nagyobb részben szórt burkolatúak, a játékok alatt vagy gyeppel, vagy homok található. A területen lévő fák és cserjék nagy értéket képviselő állományt alkotnak, a lombkoronák nagyrészt befedik a területet, így könnyen található árnyas parkrész nyáron. A közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki dokumentációban megtalálható a területen lévő fák állapotának felmérése, a szükséges esetekben fakopp vizsgálat készítésével. Ennek a felmérésnek az eredménye szerint kell elvégezni a faápolási munkákat, indokolt esetben fakivágást. Összesen 5 db cserje irtása szerepel a tervben, amelyek helyett a Petőfi utca mentén sövény telepítése javasolt. A meglévő játszóeszközök és parkberendezések közül minden bontásra és elszállításra kerül. A határoló kerítések maradnak. A játszótér területén belül minden burkolat és szegély teljes alépítménnyel bontandó (térkő, homok, szórt burkolat). A kikerülő anyag elszállítandó. A tervezés során az volt a cél, hogy a játszótér vonzó célpont legyen a többgyermekes családok számára, ahol mind az óvodás, mind az iskolás gyerekek is megtalálják az igényeiknek megfelelő eszközöket. Az új, izgalmas berendezések illetve az ezekhez tartozó ütéscsillapító felületek teljesen új arculatot adnak a játszótérnek, amely emellett könnyen fenntartható és gazdaságosan üzemeltethető is.

A tervezett új játszóeszközök:

- 1 db Játéknep - Yunka háromtornyú vár hálóval YNK-JN-006 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 1 db Játéknep - Yunka háromtornyú vár - long YNK-JN-011 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 1 db Játéknep - Yunka kéttornyú vár - basic YNK-JN-007 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 1 db Játéknep - Yunka homokozó YNK-JN-023 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 1 db Játéknep - Waterline homokozó WL-JN-020 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 1 db Játéknep - kétszemélyes mérleghinta NF-1000 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 1 db Játéknep - Waterline 4 rugós hajó WL-JN-034 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 1 db Játéknep - drótkötél pálya, induló oldalon dobogóval KP-1025 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 1 db Játéknep - Waterline lapát fészekhinta WL-JN-052 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 1 db Játéknep - Fémgerincű kétállású hintaállvány FKH-1020 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 1 db Játéknep - Fémgerincű négyállású hintaállvány FKH-1040 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 2 db Játéknep - lapülőke JN-454-21 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 2 db Játéknep - Láncoz ülöke JN-454-22/1 vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 2 db HAGS 8049717 Rinda bébiülőke vagy ezzel egyenértékű eszköz
 - 1 db Játéknep - 8 személyes körhinta FE-1002 vagy ezzel egyenértékű eszköz.
- Ezek mellett a térkő burkolatra felfestésre kerül egy motorpálya, amely segítségével körbemotorozható a játszótér.

A tervezett játszóeszközök részben ütéscsillapító homokba és részben öntött gumi ütéscsillapító felületbe kerülnek beépítésre. Kialakításra kerül két homokozó bányahomokkal. A gumit műanyag szegély határolja, a térkő burkolat mellett kerti szegély található. A játszótér felújítása kapcsán megrendelői igény a terület megvilágításának kialakítása, egyedi kapcsolhatósági megoldásokkal, valamint egyfázisú csatlakozási lehetőség biztosítása. Vezetékek behúzása védőcsőben történő elhelyezéssel, tűzihorganyzott, matt, színes felületvédelemmel ellátott kandaláberek és energiatakarékos LED-es parkvilágítási lámpatestek telepítése. A beruházás nem építési engedély köteles.

II.2.5) Értékelési szempontok

Az alábbi értékelési szempontok

x Minőségi szempont

1 Vállalt jótállási idő (hónapokban; minimum 36, maximum 72 hónap) 15

2 Műszaki segítségnyújtás – rendelkezésre állási idő a vállalt jótállási idő alatt, a hiba bejelentésétől számítva (órában; minimum 12, maximum 24 óra) 15

Költség szempont –

x Ár szempont – Megnevezés: Nettó ajánlati ár (HUF) / Súlyszám: 70

II.2.12) Európai uniós alapokra vonatkozó információk

A közbeszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos igen

Projekt száma vagy hivatkozási száma: TOP PLUSZ-1.2.1-21-CS1-2022-00030

II.2.13) További információ

A szerződés finanszírozása a TOP PLUSZ-1.2.1-21-CS1 jelű, "Élhető települések" elnevezésű program keretében 100 %-ban vissza nem térítendő támogatásból történik, utófinanszírozással. Az ajánlattétel, a szerződés és a kifizetések pénzneme magyar forint.

IV.2.2) Ajánlattételi, részvételi vagy regisztrációs kérelem benyújtási határidő

Dátum: 2023/07/20 Helyi idő: 12:00

VI.3.9) További információk:

8. Az ajánlatnak tartalmaznia kell a kivitelezésre vonatkozó beárazott tételes költségvetést, amely szakmai ajánlatnak minősül. A költségvetést "excel" formátumban, valamint „pdf” formátumban, cégszerűen aláírva kell benyújtani.

9. Az ajánlattevők által megajánlott, azaz beépíteni kívánt játszótéri eszközöknek meg kell felelnie az MSZ EN 1176-0:2018, az MSZ EN 1176-2:2017+AC és az MSZ EN 1176-3:2018 szabványoknak.

10. Amennyiben a rendelkezésére álló anyagi fedezet összege nem elegendő a szerződés megkötéséhez az értékelés alapján legkedvezőbb ajánlatot tett ajánlattevővel, ajánlatkérő eredménytelenné nyilváníthatja az eljárást a Kbt. 75.§ (2) bekezdés b) pontja alapján.

3. Az ajánlattételi határidő lejártáig összesen három ajánlat került benyújtásra, közte a kérelmező által benyújtott ajánlat is.

4. Az ajánlattételi dokumentáció az alábbi releváns adatokat tartalmazta.

Az ajánlattételi dokumentáció I. fejezetének (Útmutató) 3. pontja (Műszaki (szakmai) ajánlat) szerint: „Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a közbeszerzési dokumentumokban (műszaki dokumentáció) fellelhető típusmegjelölések tájékoztatásul szolgálnak, s a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt. Ajánlatkérő ezekkel egyenértékű (vagy jobb, korszerűbb) gyártmányú, eredetű, típusú olyan eszközöket, anyagokat is elfogad, amelyek maradéktalanul kielégítik a műszaki leírásban meghatározott paramétereiket.”

5. A Közbeszerzési Dokumentumok részét képező Műszaki Leírás a jogorvoslati eljárás szempontjából az alábbi releváns adatokat tartalmazta.

„Játzóeszközök tekintetében a változatos élményt nyújtó, kis fenntartási igényű termékek részesültek előnyben. Több eszközcsalád közül végül a Játéknap Kft. hazai gyártású termékei kerültek kiválasztásra, amelyek funkcióban, anyaghasználatban és formavilágban is megfelelőek az adott projekthez, és természetesen az eszközök rendelkeznek közterületi alkalmazáshoz szükséges szabványügyi minősítéssel.

A tervezett, új játszóeszközök:

Játéknap - Yunka háromtornyú vár hálóval YNK-JN-006

Játéknap - Yunka háromtornyú vár - long YNK-JN-011

Játéknap - Yunka kéttornyú vár - basic YNK-JN-007

Játéknap - Yunka homokozó YNK-JN-023

Játéknap - Waterline homokozó WL-JN-020

Játéknap - kétszemélyes mérleghinta NF-1000

Játéknap - Waterline 4 rugós hajó WL-JN-034

Játéknap - drótkötél pálya, induló oldalon dobogóval KP-1025

Játéknap - Waterline lapát fészekhinta WL-JN-052

Játéknap - 8 személyes körhinta FE-1002

Játéknap - Fémgerincű kétállású hintaállvány FKH-1020

Játéknap - Fémgerincű négyállású hintaállvány FKH-1040

Játéknap - lapülőke JN-454-21

Játéknap - Láncos ülőke JN-454-22/1

HAGS 8049717 Rinda bébiülőke”

6. A műszaki leírásban került meghatározásra az ajánlatkérő által elvárt műszaki paraméterek a megvalósítandó eszközök tekintetében, amely mellé az ajánlatkérő fényképfelvételt is csatolt.

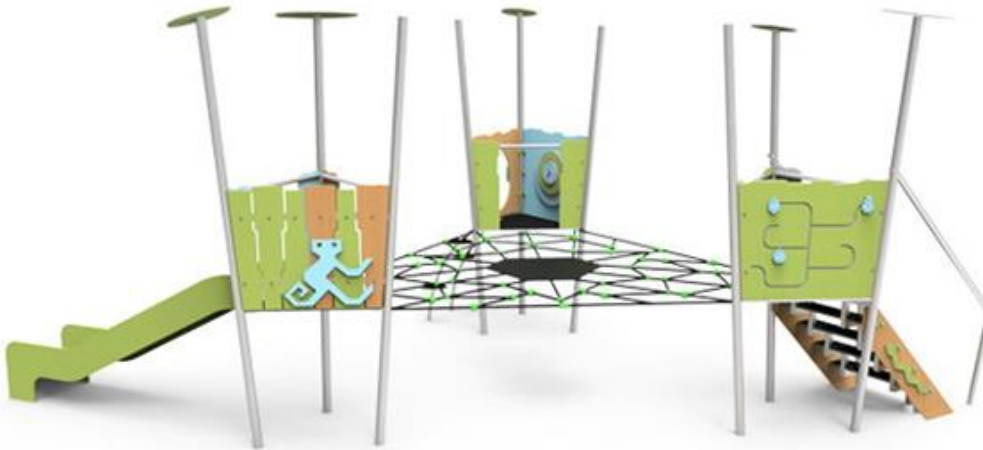
7. A jogorvoslati eljárás szempontjából az alábbi releváns adatok kerültek meghatározásra:

Az első kérelmi elemben szereplő „Játéknap - Yunka háromtornyú vár hálóval YNK-JN-006” elnevezésű eszközzel kapcsolatban rögzítésre került:

„Játéknap- Háromtornyú vár YNK-JN-006 vagy ezzel egyenértékű.

Méret: H5600-6240 mm, Sz 4275-4750 mm, M (talajtól): 2500-2810 mm; esési tér: 9000-10000 X 7200-8000 mm; bruttó esési tér: 64-80 m², nettó esési tér: 40-52 m²;

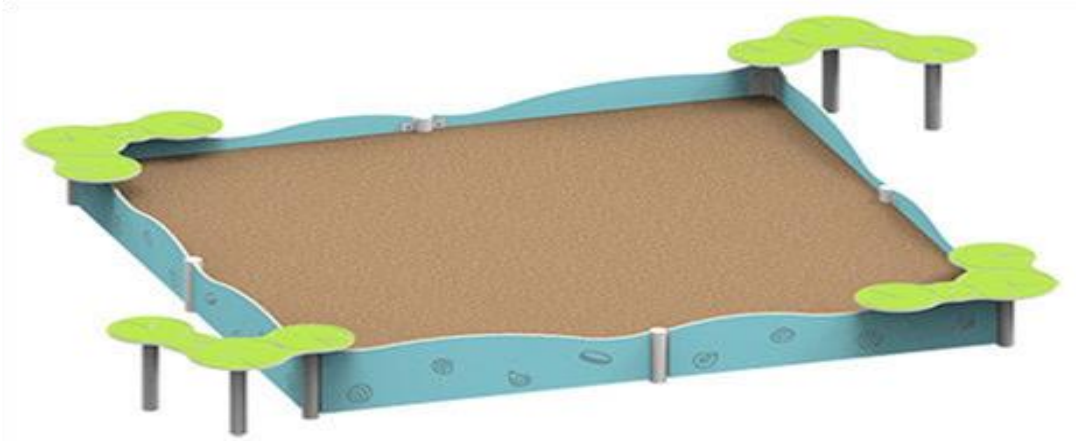
Vázszerkezet és egyben állványzat anyaga: rozsdamentes acélcső. A fém részek rozsdamentes és/vagy galvanizált eljárással felületkezeltek és színezett acélcsövek. A fa részek anyaga csúszásmentes, festett, rétegelt fa. A műanyag elemek HDPE és/vagy HPL műanyagból készültek. Kötél: 16 mm vastag vandálbiztos, sodrott acélbetétes, polietilén bevonatos, UV sugárzásnak ellenálló kötél. Csúszdalap anyaga: rozsdamentes fém.”



A második kérelmi elemben szereplő „Játéknap – Waterline homokozó WL-JN-020” elnevezésű eszközzel kapcsolatban rögzítésre került:

„Játéknap – Waterline homokozó WL-JN-020, vagy ezzel egyenértékű.

Méret: H 2421-2690 mm, Sz 3336-3707 mm, M (talajtól): 2151-2391 mm, Lábhossz: 2475-2750 mm, Esési tér: 2700-3000 mm X 6300-7000 mm, Esésmagasság: 1170-1300 mm, Anyag: tartógerinc fém, lábazat porfestett fém, vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa.”



A harmadik kérelmi elemben szereplő „Játéknap – Fémgerincű kétállású hintaállvány FKH-1020” elnevezésű eszközzel kapcsolatban rögzítésre került:

Játéknap – Fémgerincű kétállású hintaállvány FKH-1020, vagy ezzel egyenértékű.

Méret: H 2421-2690 mm, Sz 3336-3707 mm, M (talajtól): 2151-2391 mm. Lábhossz: 2475-2750 mm, esési tér: 2700-3000 mm X 6300-7000 mm, esésmagasság: 1170-1300 mm, Anyag: tartógerinc fém, lábazat porfestett fém, vázszerkezet, gerendalábak I osztályú rétegragasztott fa.”



8. Az ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentumok részeként két árazatlan költségvetést bocsátott rendelkezésre, amelyek közül az egyik árazatlan költségvetés a villamos kiviteli munkákra vonatkozott, míg a másik a minden egyéb munkaterületet magában foglaló „Újszentiván játszótér_árazatlan_2023-06-18.xlsx” dokumentumként közzétett (tájépítészeti)

árazatlan költségvetés volt. A tájépítészeti költségvetés IV. játszótéri eszközök telepítése és V. Egyéb berendezések telepítése munkarészek tekintetében az egyes eszközök tekintetében konkrét paramétereket határozott meg az ajánlatkérő. A jogorvoslati eljárás szempontjából az alábbi eszközök paraméterei rendelkeznek relevanciával:

IV.	JÁTSZÓTÉRI ESZKÖZÖK TELEPÍTÉSE	menyiség			egységár			összesen
	Tervezett játszóeszközök							
1.	Játéknap - Yunka háromtornyú vár hálóval YNK-JN-006							
	vagy ezzel egyenértékű	1,00	db	a:		/	db	0 Ft
	Méret: H 5600-6240 mm, Sz 4275-4750 mm, M (talajtól): 2500-2810 mm; Esési tér: 9000-10000x7200-8000 mm; bruttó esési tér: 64-80 m ² , nettó esési tér: 40-50 m ² ; Esésmagasság: 810-900 mm; Vázszerkezet és egyben állványzat anyaga: rozsdamentes acélső. A fém részek rozsdamentes és/vagy galvanizált eljárással felületkezelt és színezett acélsővek. A fa részek anyaga csúszásmentes, festett, rétegelt fa. A műanyag elemek HDPE és/vagy HPL műanyagból készültek. Kötél: 16 mm vastag vandálbiztos, sodrott acélbetétes, polietilén bevonatos, UV sugárzásnak ellenálló kötél. Csúszdalap anyaga: rozsdamentes fém.			d:		/	db	0 Ft
5.	Játéknap - Waterline homokozó WL-JN-020							
	vagy ezzel egyenértékű	1,00	db	a:		/	db	0 Ft
	Méret: H 2421-2690 mm, Sz 3336-3707 mm, M (talajtól): 2151-2391 mm, Lábhossz: 2475-2750 mm; Esési tér: 2700-3000 mm X 6300-7000 mm; Esésmagasság: 1170-1300 mm; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábazat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa.			d:		/	db	0 Ft
10.	Játéknap - Fémgerincű kétállású hintaállvány FKH-1020							
	vagy ezzel egyenértékű	1,00	db	a:		/	db	0 Ft
	Méret: H 2421-2690 mm, Sz 3336-3707 mm, M (talajtól): 2151-2391 mm, Lábhossz: 2475-2750 mm; Esési tér: 2700-3000 mm X 6300-7000 mm; Esésmagasság: 1170-1300 mm; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábazat:			d:		/	db	0 Ft

	porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa.							
--	---	--	--	--	--	--	--	--

9. A nyertes ajánlattevő a jogorvoslati eljárás szempontjából releváns tételek esetében az alábbi ajánlatot tette:

IV	JÁTSZÓTÉRI ESZKÖZÖK TELEPÍTÉSE	menyiség		egységár		összesen
	Tervezett játszóeszközök					
1.	Jupiter SM játszóvár					
		1,00	db	a: 3200000	/	db 3200000 Ft
	Méret: H 5970 mm, Sz 4300 mm, M (talajtól): 2300 mm; Esési tér: nettó esési tér: 48 m ² ; Esésmagasság: 900 mm; Vázszerkezet és egyben állványzat anyaga: rozsdamentes acélcső. A fém részek rozsdamentes és/vagy galvanizált eljárással felületkezelt és színezett acélcsövek. A fa részek anyaga csúszásmentes, festett, rétegelt fa. A műanyag elemek HDPE és/vagy HPL műanyagból készültek. Kötél: 16 mm vastag vandálbiztos, sodrott acélbetétes, polietilén bevonatos, UV sugárzásnak ellenálló kötél. Csúszdala anyaga: rozsdamentes fém.			d: 550000	/	db 550000 Ft

5.	homokozó 250x300					
		1,00	db	a: 350000	/	db 350000 Ft
	Méret: H 2421-2690 mm, Sz 3336-3707 mm, M (talajtól): 2151-2391 mm, Lábhossz: 2475-2750 mm; Esési tér: 2700-3000 mm X 6300-7000 mm; Esésmagasság: 1170-1300 mm; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábázat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa.			d: 50000	/	db 50000 Ft

10.	kétüléses lengőhinta állvány					
		1,00	db	a: 250000	/	db 250000 Ft

Méret: H 2450 mm, Sz 3500 mm, M (talajtól): 2100 mm, Esési tér: 3000 mm X 6500 mm; Esésmagasság: 1200 mm; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábazat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa.			d:	100000	/	db	100000 Ft
--	--	--	----	--------	---	----	-----------

10. A nyertes ajánlattevő egyenértékűségi nyilatkozatot az ajánlatában megajánlott játékelemek tekintetében nem csatolt.

11. Az ajánlatkérő a nyertes ajánlatkérő irányába 2023. augusztus 4-én hiánypótlási, felvilágosítás kérési felhívást bocsátott ki az alábbi releváns tartalommal:

„2. Az ajánlattételi dokumentáció I. fejezetének (Útmutató) 3. pontja (Műszaki (szakmai) ajánlat) szerint: „Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a közbeszerzési dokumentumokban (műszaki dokumentáció) fellelhető típusmegjelölések tájékoztatásul szolgálnak, s a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt. Ajánlatkérő ezekkel egyenértékű (vagy jobb, korszerűbb) gyártmányú, eredetű, típusú olyan eszközöket, anyagokat is elfogad, amelyek maradéktalanul kielégítik a műszaki leírásban meghatározott paramétereket.” Azonban az ajánlatukban lévő „Játszótér kialakítása - tájépitészeti munkarész”-re vonatkozó költségvetés IV. fejezetében („Játszótéri eszközök telepítése”) szereplő játszótéri eszközök megnevezése (fantázianeve) a legtöbb eszköz esetében nem egyezik az árazatlan költségvetésben lévő megnevezésekkel, ezáltal nem utal egyértelműen az adott játszótéri eszköz funkciójára. Például a IV. fejezet:

- 1. tétele esetében a játszótéri eszköz funkcióra utaló megnevezése az árazatlan költségvetés szerint „háromtornyú vár hálóval”, míg az Önök ajánlatában „Jupiter SM játszóvár” – az elnevezésből nem derül ki, hogy háromtornyú és hálós-e a költségvetésükben szereplő játszóvár

- 2. tétele esetében a játszótéri eszköz funkcióra utaló megnevezése az árazatlan költségvetés szerint „háromtornyú vár”, míg az Önök ajánlatában „Vénusz SM játszóvár” – az elnevezésből nem derül ki, hogy háromtornyú-e a költségvetésükben szereplő játszóvár

- 15. tétele esetében a játszótéri eszköz funkcióra utaló megnevezése az árazatlan költségvetés szerint „8 személyes körhinta”, míg az Önök ajánlatában „UFO forgó” – az elnevezésből nem derül ki, hogy 8 személyes-e a költségvetésükben szereplő körhinta - stb.

A fentiek következtében az Önök által megajánlott játszótéri eszközök többségének esetében nem állapítható meg minden kétséget kizáróan az árazatlan költségvetésben előírt eszközökkel való egyenértékűség.

Kérjük, hogy hiánypótlás keretében nyújtsák be a megfelelően javított tájépitészeti munkarészre vonatkozó árazott költségvetésüket - mind az „excel”, mind a cégszerűen aláírt „pdf” változatot -, amelynek IV. fejezetében szereplő játszótéri eszközök megnevezése már megegyezik az árazatlan költségvetés szerinti eszközök funkcióra utaló megnevezésével.

3. Az ajánlattételi dokumentáció I. fejezetének (Útmutató) 3. pontja (Műszaki (szakmai) ajánlat) előírja, hogy „Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a közbeszerzési dokumentumokban (műszaki dokumentáció) fellelhető típusmegjelölések tájékoztatásul szolgálnak, s a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt. Ajánlatkérő ezekkel egyenértékű (vagy jobb, korszerűbb) gyártmányú, eredetű, típusú olyan eszközöket, anyagokat is elfogad, amelyek maradéktalanul kielégítik a műszaki leírásban meghatározott paramétereket.”. Azonban az ajánlatukban lévő „Játszótér kialakítása

- tájépitészeti munkarész"-re vonatkozó költségvetés IV. fejezetében („Játszótéri eszközök telepítése”) szereplő azon játszótéri eszközök esetében, ahol elő van írva esési tér, ott Önök kizárólag a nettó esési teret adták meg, míg az árazatlan költségvetés az esési tereket nettó és bruttó „m2” értékben, valamint az oldalak hosszának szorzataként, „mm” értékben is előírja. Mindezek következtében az Önök által megajánlott, esési térrel rendelkező játszótéri eszközök esetében nem állapítható meg minden kétséget kizáróan az árazatlan költségvetésben előírt eszközökkel való egyenértékűség. Kérjük, hogy hiánypótlás keretében nyújtsák be a megfelelően kiegészített tájépitészeti 3 munkarészre vonatkozó árazott költségvetésüket - mind az „excel”, mind a cégszerűen aláírt „pdf” változatot -, amelynek IV. fejezetében azon játszótéri eszközök esetében, ahol elő van írva esési tér, ott legyen feltüntetve a bruttó esési tér is, valamint az esési terek oldalhosszainak szorzata „mm”-ben megadva.

4. Az ajánlattételi dokumentáció I. fejezetének (Útmutató) 3. pontja (Műszaki (szakmai) ajánlat) előírja, hogy „Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a közbeszerzési dokumentumokban (műszaki dokumentáció) fellelhető típusmegjelölések tájékoztatásul szolgálnak, s a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt. Ajánlatkérő ezekkel egyenértékű (vagy jobb, korszerűbb) gyártmányú, eredetű, típusú olyan eszközöket, anyagokat is elfogad, amelyek maradéktalanul kielégítik a műszaki leírásban meghatározott paramétereket.”. Azonban az ajánlatukban lévő „Játszótér kialakítása - tájépitészeti munkarész"-re vonatkozó költségvetés IV. fejezetének („Játszótéri eszközök telepítése”) 1. tételében szereplő játszótéri eszköz (Jupiter SM játszóvár) talajtól számított magassága 2300 mm, míg az árazatlan költségvetésben ezen tétel esetében a talajtól számított magasságnak 2500-2810 mm közé kell esnie. Ennek következtében ezen játszótéri eszköz nem minősül egyenértékűnek az árazatlan költségvetésben előírt „Yunka háromtornyú vár hálóval YNK-JN-006”eszközzel.

Kérjük, hogy hiánypótlás keretében nyújtsák be a megfelelően javított tájépitészeti munkarészre vonatkozó árazott költségvetésüket - mind az „excel”, mind a cégszerűen aláírt „pdf” változatot -, amelynek IV. fejezetének 1. tételében szereplő játszótéri eszköz (Jupiter SM játszóvár) talajtól számított magassága már az árazatlan költségvetésben előírt 2500-2810 mm intervallumba essen.

5. Az ajánlattételi dokumentáció I. fejezetének (Útmutató) 3. pontja (Műszaki (szakmai) ajánlat) előírja, hogy „Ajánlatkérő fel hívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a közbeszerzési dokumentumokban (műszaki dokumentáció) fellelhető típusmegjelölések tájékoztatásul szolgálnak, s a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt. Ajánlatkérő ezekkel egyenértékű (vagy jobb, korszerűbb) gyártmányú, eredetű, típusú olyan eszközöket, anyagokat is elfogad, amelyek maradéktalanul kielégítik a műszaki leírásban meghatározott paramétereket.”. Azonban az ajánlatukban lévő „Játszótér kialakítása - tájépitészeti munkarész"-re vonatkozó költségvetés IV. fejezetének („Játszótéri eszközök telepítése”) 5. tételében szereplő játszótéri eszköz (homokozó 250x300) esetében:

- a szélesség 3000 mm, míg az árazatlan költségvetésben ezen tétel esetében a szélességnek 3336-3707 mm közé kell esnie
- az esési tér 4,5x5 m (azaz 4500 mm x 5000 mm), míg az árazatlan költségvetésben ezen tétel esetében az esési térnek 2700-3000 mm X 6300-7000 mm közé kell esnie
- hiányzik, azaz nincs feltüntetve az esésmagasság, holott az árazatlan költségvetésben ezen tétel esetében elő van írva az esésmagasság: 1170-1300 mm.

A fentiek következtében ezen játszótéri eszköz nem minősül egyenértékűnek az árazatlan költségvetésben előírt „Waterline homokozó WL-JN-020”eszközzel.

Kérjük, hogy hiánypótlás keretében nyújtsák be a megfelelően javított tájépitészeti munkarészre vonatkozó árazott költségvetésüket - mind az „excel”, mind a cégszerűen aláírt „pdf” változatot -, amelynek IV. fejezetének 5. tételében szereplő játszótéri eszköz (homokozó 250x300) esetében:

- a szélesség már az árazatlan költségvetésben előírt 3336-3707 mm intervallumba essen
- az esési tér már az árazatlan költségvetésben előírt 2700-3000 mm X 6300-7000 mm intervallumba essen és
- legyen feltüntetve az esésmagasság, az árazatlan költségvetésben előírt 1170-1300 mm intervallumba eső értékkel.

6. Az ajánlattételi dokumentáció I. fejezetének (Útmutató) 3. pontja (Műszaki (szakmai) ajánlat) előírja, hogy „Ajánlatkérő fel ívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a közbeszerzési dokumentumokban (műszaki dokumentáció) fellelhető típusmegjelölések tájékoztatásul szolgálnak, s a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt. Ajánlatkérő ezekkel egyenértékű (vagy jobb, korszerűbb) gyártmányú, eredetű, típusú olyan eszközöket, anyagokat is elfogad, amelyek maradéktalanul kielégítik a műszaki leírásban meghatározott paramétereket.”. Azonban az ajánlatukban lévő „Játszótér kialakítása - tájépitészeti munkarész”-re vonatkozó költségvetés IV. fejezetének („Játszótéri eszközök telepítése”) 10. tételében szereplő játszótéri eszköz (kétüléses lengőhinta állvány) esetében:

- a talajtól számított magasság 2100 mm, míg az árazatlan költségvetésben ezen tétel esetében a talajtól számított magasságnak 2151-2391 mm közé kell esnie
- hiányzik, azaz nincs feltüntetve a lábhossz, holott az árazatlan költségvetésben ezen tétel esetében elő van írva a lábhossz: 2475-2750 mm.

A fentiek következtében ezen játszótéri eszköz nem minősül egyenértékűnek az árazatlan költségvetésben előírt „Fémgerincű kétállású hintaállvány FKH-1020”eszközzel.

Kérjük, hogy hiánypótlás keretében nyújtsák be a megfelelően javított tájépitészeti munkarészre vonatkozó árazott költségvetésüket - mind az „excel”, mind a cégszerűen aláírt „pdf” változatot -, amelynek IV. fejezetének 10. tételében szereplő játszótéri eszköz (kétüléses lengőhinta állvány) esetében:

- a talajtól számított magasság már az árazatlan költségvetésben előírt 2151-2391 mm intervallumba essen és
- legyen feltüntetve a lábhossz, az árazatlan költségvetésben előírt 2475-2750 mm intervallumba eső értékkel.

7. Az ajánlattételi dokumentáció I. fejezetének (Útmutató) 3. pontja (Műszaki (szakmai) ajánlat) előírja, hogy „Ajánlatkérő fel ívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a közbeszerzési dokumentumokban (műszaki dokumentáció) fellelhető típusmegjelölések tájékoztatásul szolgálnak, s a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt. Ajánlatkérő ezekkel egyenértékű (vagy jobb, korszerűbb) gyártmányú, eredetű, típusú olyan eszközöket, anyagokat is elfogad, amelyek maradéktalanul kielégítik a műszaki leírásban meghatározott paramétereket.”. Azonban az ajánlatukban lévő „Játszótér kialakítása - tájépitészeti munkarész”-re vonatkozó költségvetés IV. fejezetének („Játszótéri eszközök telepítése”) 11. tételében szereplő játszótéri eszköz (négyüléses lengőhinta állvány) mérete 2450 mm x 5800 mm, míg az árazatlan költségvetésben ezen tétel esetében a méretnek 2500-2800 x 5400-6000 mm közé kell esnie. Ennek következtében ezen játszótéri eszköz nem minősül egyenértékűnek az árazatlan költségvetésben előírt „Fémgerincű négyállású hintaállvány FKH-1040”eszközzel.

Kérjük, hogy hiánypótlás keretében nyújtsák be a megfelelően javított tájépitészeti munkarészre vonatkozó árazott költségvetésüket - mind az „excel”, mind a cégszerűen aláírt „pdf” változatot -, amelynek IV. fejezetének 11. tételében szereplő játszótéri eszköz (négyülékes lengőhinta állvány) mérete már az árazatlan költségvetésben előírt 2500-2800 x 5400-6000 mm intervallumba essen.

8. Az ajánlattételi dokumentáció I. fejezetének (Útmutató) 3. pontja (Műszaki (szakmai) ajánlat) szerint: „Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a közbeszerzési dokumentumokban (műszaki dokumentáció) fellelhető típusmegjelölések tájékoztatásul szolgálnak, és a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt. Ajánlatkérő ezekkel egyenértékű (vagy jobb, korszerűbb) gyártmányú, eredetű, típusú olyan eszközöket, anyagokat is elfogad, amelyek maradéktalanul kielégítik a műszaki leírásban meghatározott paramétereket.”. Azonban az ajánlatukban lévő „Játszótér kialakítása - tájépitészeti munkarész”-re vonatkozó költségvetés V. fejezet 14. tételének megnevezése (OXO babakéz) nem egyezik az árazatlan költségvetésben lévő megnevezéssel (Gyerek pihenőházikó kihelyezése). Így az elnevezésből nem derül ki, hogy a babakéz kihelyezése is a tétel (műszaki tartalom) része, azaz ajánlattevő feladata.

A fentiek következtében az Önök által megajánlott babakéz esetében nem állapítható meg minden kétséget kizáróan az árazatlan költségvetésben előírt eszközzel való egyenértékűség. Kérjük, hogy hiánypótlás keretében nyújtsák be a megfelelően javított tájépitészeti munkarészre vonatkozó árazott költségvetésüket - mind az „excel”, mind a cégszerűen aláírt „pdf” változatot -, amelyben az V. fejezet 14. tételének megnevezése már megegyezik az árazatlan költségvetés szerinti eszköz funkcióra utaló megnevezésével (Gyerek pihenőházikó kihelyezése).

9. Az ajánlattételi dokumentáció I. fejezetének (Útmutató) 3. pontja (Műszaki (szakmai) ajánlat) előírja, hogy „Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a közbeszerzési dokumentumokban (műszaki dokumentáció) fellelhető típusmegjelölések tájékoztatásul szolgálnak, és a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt. Ajánlatkérő ezekkel egyenértékű (vagy jobb, korszerűbb) gyártmányú, eredetű, típusú olyan eszközöket, anyagokat is elfogad, amelyek maradéktalanul kielégítik a műszaki leírásban meghatározott paramétereket.”. Azonban az ajánlatukban lévő „Játszótér kialakítása - tájépitészeti munkarész”-re vonatkozó költségvetés V. fejezetének („Egyéb berendezések telepítése”) 15. tételében szereplő információs tábla hossza 94 mm, míg az árazatlan költségvetésben ezen tétel esetében a hosszak 945-1050 mm közé kell esnie. Ennek következtében ezen információs tábla nem minősül egyenértékűnek az árazatlan költségvetésben előírt hirdetőtáblával.

Kérjük, hogy hiánypótlás keretében nyújtsák be a megfelelően javított tájépitészeti munkarészre vonatkozó árazott költségvetésüket - mind az „excel”, mind a cégszerűen aláírt „pdf” változatot -, amelynek V. fejezetének 15. tételében szereplő információs tábla hossza már az árazatlan költségvetésben előírt 945-1050 mm intervallumba essen.

10. A fenti 1-9. pontokban foglaltakkal összefüggésben kérjük, hogy az ajánlattételi dokumentáció I. fejezetének (Útmutató) 3. pontja (Műszaki (szakmai) ajánlat) alapján hiánypótlás keretében nyújtsák be nyilatkozatukat arra vonatkozóan, hogy az ajánlatukban lévő „Játszótér kialakítása - tájépitészeti munkarész”-re vonatkozó költségvetés IV. és V. fejezetében szereplő eszközök egyenértékűek a közbeszerzési dokumentumok részét képező árazatlan költségvetés IV. és V. fejezetében szereplő eszközökkel. Kérjük, hogy a nyilatkozatban azt is jelöljék meg, hogy ki a gyártója a költségvetésük IV. („Játszótéri

eszközök telepítése”) és V. fejezetében („Egyéb berendezések telepítése”) szereplő eszközöknek.

A fenti 1-9. pontokban foglaltakkal összefüggésben felhívjuk továbbá a figyelmüket, hogy a Kbt. 71.§ (8) bekezdés b) pontja értelmében a hiánypótlás teljesítése nem eredményezheti az Önök által megajánlott egyösszegű ajánlati ár (nettó 73.322.774,- Ft) változását.”

12. A nyertes ajánlattevő a jogorvoslati eljárás szempontjából az alábbi releváns adatokkal teljesítette a hiánypótlás, felvilágosítás adási kötelezettségét a rendelkezésre álló határidőn belül 2023. augusztus 10-én.

IV.	JÁTSZÓTÉRI TELEPÍTÉSE	ESZKÖZÖK	menyiség		egységár		összesen
	Tervezett játszóeszközök						
1.	Háromtornyú vár hálóval						
			1,00	db	a: 3200000 /	db	3200000 Ft
	Méret: H 5970, Sz 4300 mm, Sz 4275-4750 mm, M (talajtól): 2500 mm; Esési tér: 9750 x 8000 bruttó esési tér: 78 m ² , nettó esési tér: 48 m ² ; Esésmagasság: 900 mm; Vázszerkezet és egyben állványzat anyaga: rozsdamentes acélső. A fém részek rozsdamentes és/vagy galvanizált eljárással felületkezelt és színezett acélsővek. A fa részek anyaga csúszásmentes, festett, rétegelt fa. A műanyag elemek HDPE és/vagy HPL műanyagból készültek. Kötél: 16 mm vastag vandálbiztos, sodrott acélbetétes, polietilén bevonatos, UV sugárzásnak ellenálló kötél. Csúszdalap anyaga: rozsdamentes fém.				d: 550000 /	db	550000 Ft

5.	homokozó 2500x3500						
			1,00	db	a: 350000 /	db	350000 Ft
	Méret: H 2500 mm, Sz 3500 mm, M (talajtól): 2200 mm, Lábhossz: 2500 mm; Esési tér: 3000 mm X 6500 mm; Esésmagasság: 1200 mm Anyag: tartógerinc: FÉM; lábázat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa.				d: 50000 /	db	50000 Ft

10.	Fémgerincű kétállású hintaállvány						
			1,00	db	a: 250000 /	db	250000 Ft

Méret: H 2450 mm, Sz 3500 mm, M (talajtól): 2200 mm, Esési tér: 3000 mm X 6500 mm; Esésmagasság: 1200 mm; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábazat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa.			d:	100000	/	db	100000 Ft
--	--	--	----	--------	---	----	-----------

13. Az ajánlatkérő az összegezését 2023. október 4-én készítette el, amely az alábbi releváns adatokat tartalmazta.

V.2. Az eljárás eredménye.

V.2.2) Az érvényes ajánlatot tevők

Ajánlattevők neve, címe és adószáma, alkalmasságuk indokolása és ajánlatuknak az értékelési szempont szerinti tartalmi eleme(i):

Ajánlattevő neve, székhelye

Haász Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

Ajánlattevő az előírt gazdasági és pénzügyi, műszaki, illetve szakmai, valamint a szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmassági követelményeknek megfelelt. Nettó ajánlati ár: 73.322.774.-Ft; Vállalt jótállási idő: 72 hónap; Műszaki segítségnyújtás- rendelkezésre álló idő a vállalt jótállási idő alatt: 12 óra.

Faberland Korlátolt Felelősségű Társaság

Ajánlattevő az előírt gazdasági és pénzügyi, műszaki, illetve szakmai, valamint a szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmassági követelményeknek megfelelt. Nettó ajánlati ár: 88.032.888.-Ft; Vállalt jótállási idő: 60 hónap; Műszaki segítségnyújtás- rendelkezésre álló idő a vállalt jótállási idő alatt: 12 óra.

V.2.3.) Az ajánlatok értékelése:

Az ajánlattevő neve: A súlyszámmal szorzott értékelési pontszámok ajánlattevőként:

Haász Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság 1000

Faberland Korlátolt Felelősségű Társaság 858,05

V.2.7) A nyertes ajánlattevő

Haász Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

Nettó ajánlati ár: 73.322.774.-Ft. Az értékelési részszempontok tekintetében legkedvezőbb, azaz gazdaságilag legelőnyösebb ajánlat.

V.2.12) Az érvénytelen ajánlatot tevők

Euroform' 2000 Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

14. A kérelmező 2023. október 12-én betekintett a nyertes ajánlattevő ajánlatába, majd 2023. október 16-án előzetes vitarendezést kezdeményezett az ajánlatkérő irányába az alábbi tartalommal:

„Az Újszentiván Községi Önkormányzat, mint ajánlatkérő által indított „Petőfi utcai játszótér felújítása Újszentivánon.” tárgyú Kbt. 112. § (1) bekezdés b) pont szerinti nyílt közbeszerzési eljárásban a FABERLAND Kft. ajánlattevő (a továbbiakban Kérelmező) 2023. október 16-án előzetes vitarendezési kérelmet küldött ajánlatkérő részére.

Ebben Kérelmező kifejti, hogy álláspontja szerint ajánlatkérő az összegezésben nyertes ajánlattevőként megjelölt HAÁSZ Kft. ajánlatára vonatkozóan:

- Az ajánlat érvénytelenné nyilvánításának elmulasztásával megsértette a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel a Kbt. 69.§ (1)-(2) bekezdéseit és a Kbt. 81.§ (11) bekezdését, miután nyertes ajánlattevő a hiánypótlás keretében jogszabályba ütköző módon módosította a szakmai ajánlatát. Kérelmező kéri, hogy ajánlatkérő nyilvánítsa érvénytelenné nyertes ajánlattevő ajánlatát a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján (I. kérelmi elem).

- Az ajánlat érvénytelenné nyilvánításának elmulasztásával megsértette a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel a Kbt. 69.§ (1)-(2) és (4) bekezdését, miután a felhívás III.1.3) pont M1. alpontja szerinti alkalmassági követelmény igazolására elfogadta nyertes ajánlattevő saját maga által tett referencia nyilatkozatát. Kérelmező kéri, hogy ajánlatkérő nyilvánítsa érvénytelenné nyertes ajánlattevő ajánlatát a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján (II. kérelmi elem).

- Az ajánlat érvénytelenné nyilvánításának elmulasztásával megsértette a Kbt. 73. § (2) bekezdésére tekintettel a Kbt. 69.§ (1)-(2) bekezdéseit, miután nyertes ajánlattevő árindokolása nem megfelelő, az ajánlati ár aránytalanul alacsony és megalapozatlan. Kérelmező kéri, hogy ajánlatkérő nyilvánítsa érvénytelenné nyertes ajánlattevő ajánlatát a Kbt. 73. § (2) bekezdése alapján (III. kérelmi elem).”

15. Az ajánlatkérő az előzetes vitarendezés során 2023. október 19-én ismételt felvilágosítás kérés, hiánypótlási felhívást bocsátott ki a nyertes ajánlattevő felé az alábbi tartalommal:

„További kiegészítő indokoláskérés aránytalanul alacsony árra vonatkozóan:

A FABERLAND Kft. által 2023. október 16-án benyújtott előzetes vitarendezési kérelem III. fejezetében foglaltakat figyelembe véve, a Kbt. 80.§ (4) bekezdése szerint alkalmazható Kbt. 72.§ (3) bekezdése alapján az alábbi, az aránytalanul alacsony árra vonatkozó további kiegészítő indokolás tételre szólítjuk fel Önöket:

1.

A korábbi árindokolásuk nem tartalmazza, hogy:

- a munkavállalóra eső havi adminisztrációs költség alatt ajánlattevő pontosan milyen költségnemeket milyen összegben ért
- a munkavégzéshez kapcsolódó munkaruházati és védőeszköz költség alatt ajánlattevő pontosan milyen költségnemeket milyen összegben ért
- a munkagép karbantartási költség alatt ajánlattevő pontosan milyen költségnemeket milyen összegben ért
- a kéziszerszám amortizáció alatt költség alatt ajánlattevő pontosan milyen költségnemeket milyen összegben ért
- a kenőanyag költség alatt ajánlattevő pontosan milyen költségnemeket milyen összegben ért
- a segédanyag költség alatt ajánlattevő pontosan milyen költségnemeket milyen összegben ért
- a munkagépek átlagfogyasztását ajánlattevő mi alapján számolta.

Ezáltal a fentiekben megjelölt költségek tekintetében a korábbi árindokolásuk nem támasztotta alá megfelelően az Önök által vállalt ajánlati árat.

Kérjük a fent megjelölt költségekre vonatkozó részletes indokolásukat, kimutatásukat.

2. Az ajánlati felhívás VI.3.9) pont (További információk) 5. alpontja szerint „A nyertes ajánlattevő legkésőbb a szerződéskötés időpontjára köteles legalább 80 millió Ft/év és legalább 40 millió Ft/káresemény mértékű, építési tevékenységet magában foglaló felelősségbiztosítási szerződést kötni vagy a meglévő biztosítását kiterjeszteni ugyanekkora mértékű felelősségbiztosításra (322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 26. §).”

Önök az ajánlatukban lévő „Nyilatkozat felelősségbiztosításról” elnevezésű nyilatkozatukban úgy nyilatkoztak, hogy nyertességük esetén a felhívásban és a dokumentációban előírt felelősségbiztosítást az összegezés megküldését követően haladéktalanul megkötik.

A korábbi árindokolásuk azonban nem tartalmazza a felelősségbiztosítás költségét, azaz a korábbi árindokolásuk szerint ezen költséggel nem számoltak.

Kérjük a felelősségbiztosítás költségére vonatkozó indokolásukat, tisztázásukat.

3. A korábbi árindokolásukban szereplő PM PARK Kft. által adott árajánlat 2023. augusztus 02. napján kelt. Mivel az eljárás ajánlattételi határideje 2023. július 20. napján járt le és Önök ezen a napon nyújtották be ajánlatukat, ezért az ajánlatuk összeállításakor, az ajánlati ár kialakításakor még nem vehették figyelembe a PM PARK Kft. árajánlatát, így annak költségével sem kalkulálhattak. A PM PARK Kft. árajánlata tehát az árindokolás alapjául nem szolgálhat. Kérjük a fentiekre vonatkozó indokolásukat, tisztázásukat.

16. A nyertes ajánlattevő a választ határidőben az alábbi tartalommal küldte meg:

IV.	JÁTSZÓTÉRI TELEPÍTÉSE	ESZKÖZÖK	menyiség		egységár		összesen
	Tervezett játszóeszközök						
1.	Háromtornyú vár hálóval						
			1,00	db	a: 3200000 /	db	3200000 Ft
		Méret: H 5970, Sz 4300 mm, Sz 4275-4750 mm, M (talajtól): 2300 mm; Esési tér: nettó esési tér: 48 m ² ; Esésmagasság: 900 mm; Vázszerkezet és egyben állványzat anyaga: rozsdamentes acélcső. A fém részek rozsdamentes és/vagy galvanizált eljárással felületkezelt és színezett acélcsővek. A fa részek anyaga csúszásmentes, festett, rétegelt fa. A műanyag elemek HDPE és/vagy HPL műanyagból készültek. Kötél: 16 mm vastag vandálbiztos, sodrott acélbetétes, polietilén bevonatos, UV sugárzásnak ellenálló kötél. Csúszdalap anyaga: rozsdamentes fém.			d: 550000 /	db	550000 Ft
5.	homokozó 250x300		1,00	db	a: 350000 /	db	350000 Ft

Méret: H 2500 mm, Sz 3000 mm, M (talajtól): 2151-2391 mm, Lábhossz: 2475-2750 mm; Esési tér: 4,5X 5 m; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábazat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa.			d:	50000	/	db	50000 Ft
--	--	--	----	-------	---	----	----------

Nem változott

10.	kétüléses lengőhinta állvány							
		1,00	db	a:	250000	/	db	250000 Ft
	Méret: H 2450 mm, Sz 3500 mm, M (talajtól): 2100 mm, Esési tér: 3000 mm X 6500 mm; Esésmagasság: 1200 mm; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábazat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa.			d:	100000	/	db	100000 Ft

17. Az ajánlatkérő a kérelmező előzetes vitarendezési kérelmét 2023. október 26-án küldött válaszával az alábbi tartalommal teljes egészében elutasította:

„Ajánlatkérő a kérelemre a Kbt. 80. § (4) bekezdése alapján az alábbi választ adja:

Ajánlatkérő a kérelmet mindhárom kérelmi elem tekintetében elutasítja. Ajánlatkérő az ajánlattevők részére 2023. október 05-én megküldött összegezésben foglaltakat változatlanul fenntartja.

Indokolás (a kérelem I-III. kérelmi elemeinek sorrendjében):

I. Az ajánlattételi dokumentáció II. fejezetének (Az ajánlatok felbontása és értékelése) „1. Nettó ajánlati ár” értékelési részszerpontjára vonatkozó rendelkezése szerint: „Az ajánlat alapja átalányár.”

Az ajánlattételi dokumentáció IV. fejezetében lévő szerződéstervezet 6.2. pontja szerint: „A vállalkozói díj a teljesítési határidőre prognosztizált, egyösszegű átalányár, mely fedezetet nyújt mindazon munkák elvégzésére és azok költségeire, melyeket jelen szerződés (és mellékletei) a Vállalkozó kötelezettségeként felsorolt, és melyek szükségesek a szerződés tárgyában meghatározott munkák komplett megvalósításához, figyelembe véve a helyszíni körülményeket és adottságokat.”

A Kbt. 71. § (8) bekezdés b) pontja szerint:

„(8) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása:

(...)

b) annak során az ajánlatban a beszerzés tárgyának jellemzőire, az ajánlattevő szerződéses kötelezettsége végrehajtásának módjára vagy a szerződés más feltételeire vonatkozó dokumentum tekintetében csak olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba javítható vagy hiány pótolható, továbbá átalánydíjas szerződés esetén az árazott költségvetés (részletes árajánlat) valamely tétele és egységára pótolható, módosítható, kiegészíthető vagy törölhető, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét és az ajánlattevők között az értékeléskor kialakuló sorrendet nem befolyásolja.”

Mivel a közbeszerzés tárgya szerinti szerződés átalánydíjas, ezért ajánlattevő jogszerűen járt el, amikor hiánypótlás keretében módosította, illetve kiegészítette az ajánlatában szereplő tájépitészeti munkarészre vonatkozó árazott költségvetés IV. és V. fejezetének egyes tételeit. A Kérelmező által a vitarendezési kérelemben hivatkozott D.492/21/2021. számú, D.602/15/2012. számú, valamint D.519/13/2015. számú döntőbizottsági határozat jelen közbeszerzésre nem vonatkoztatható – azaz jelen esetben irreleváns -, mivel ezen határozatok esetében a közbeszerzés tárgya árubeszerzés volt és nem olyan építési beruházás, amelyben ajánlatkérő átalánydíjas szerződést alkalmaz. Ezért ezen döntőbizottsági határozatokban hivatkozott közbeszerzési eljárások esetében természetesen a Kbt. 71. § (8) bekezdés b) pontja szerinti hiánypótlási szabályba ütközött a hiánypótlás.

A Kérelmező által a vitarendezési kérelemben hivatkozott D.168/16/2020. számú döntőbizottsági határozat jelen közbeszerzésre szintén nem vonatkoztatható, mivel az abban hivatkozott közbeszerzési eljárás során a nyertes ajánlattevő egy teljes költségvetési táblát pótlólagosan árazott be, azaz egy komplett beruházás részre, beruházás elemre vonatkozó költségvetési táblával utólag egészítette ki a szakmai ajánlatát. Erről azonban a jelen eljárás kapcsán nem beszélhetünk.

Nem helytálló a Kérelmező azon állítása, miszerint nyertes ajánlattevő a tájépitészeti munkarészre vonatkozó árazott költségvetés IV. és V. fejezetében „több tétel helyett más tételt ajánlott meg (kicserélte azokat)”. A nyertes ajánlattevő tájépitészeti munkarészre vonatkozó árazott költségvetésének IV. és V. fejezetében szereplő eszközök többsége esetében kizárólag a műszaki egyenértékűség nem volt egyértelműen megállapítható, az viszont már az eredetileg – azaz a hiánypótlást megelőzően – megadott megnevezés és műszaki paraméterek alapján megállapítható volt, hogy ajánlattevő a tételek tárgyát tekintve az árazatlan költségvetésben lévő tételeket ajánlotta meg. A tételek megnevezésének pontosítása, valamint a műszaki paraméterek kiegészítése nem jelenti a tétel „kicserélését”.

Nem helytálló a Kérelmező azon állítása sem, miszerint nyertes ajánlattevő a tájépitészeti munkarészre vonatkozó árazott költségvetés IV. és V. fejezetében „több tétel műszaki paramétereit jelentősen módosította”. Nyertes ajánlattevő a legtöbb kérelemben hivatkozott tétel esetében az előírt műszaki paraméterek (méret, esési tér, anyag, stb.) közül kizárólag egy műszaki paramétert módosított, illetve két tétel esetében (IV. fejezet 5. tétel: homokozó és IV. fejezet 10. tétel: kétülékes lengőhinta állvány) módosított 2 db műszaki paramétert.

Kijelenthető tehát, hogy nyertes ajánlattevő a hiánypótlás során nem sértette meg a Kbt. 71. § (8) bekezdés b) pontjában foglaltakat, illetve ajánlatkérő a hiánypótlás elfogadásával nem sértette meg a Kbt. 69.§ (1)-(2) bekezdéseit és a Kbt. 81.§ (11) bekezdését.

II. Ajánlatkérő természetesen nem fogadta el a nyertes ajánlattevő ajánlatában eredetileg szereplő referencia nyilatkozatot a felhívás III.1.3) M1. pontja szerinti alkalmassági követelmény igazolására, ezért még az eljárás bírálati szakában, 2023. szeptember 19-én a Kbt. 69.§ (4) bekezdése szerint felhívta nyertes ajánlattevőt a felhívásban előírt referencia igazolás benyújtására. Nyertes ajánlattevő az előírt referencia igazolást határidőben, 2023. szeptember 25-én benyújtotta az EKR-ben. A referencia igazolás alapján megállapítható volt, hogy nyertes ajánlattevő megfelel a felhívás III.1.3) pont M1. alpontja szerinti alkalmassági követelménynek. Ajánlatkérő tehát nem sértette meg a Kbt. 69.§ (1)-(2) és (4) bekezdését.

Azonban ajánlatkérő adminisztratív jellegű hibája következtében a referencia igazolás kimaradt a Kérelmező iratbetekintésére előkészített dokumentumok közül, így azt Kérelmező az iratbetekintés során nem láthatta.

Az igazolás benyújtására való felhívás és annak EKR-ben történt megküldésének igazolása, továbbá a referencia igazolás és annak EKR-ben történt benyújtásának igazolása jelen ajánlatkérői válasz mellékletét képezi.

III. A III. kérelmi elembe foglaltakat figyelembe véve ajánlatkérő a Kbt. 80.§ (4) bekezdése szerint alkalmazható Kbt. 72.§ (3) bekezdése alapján az aránytalanul alacsony árra vonatkozó további kiegészítő indokolás tételre, valamint a Kbt. 80.§ (4) bekezdése szerint alkalmazható Kbt. 71.§ (1) bekezdése alapján újabb felvilágosítás nyújtására, illetve hiánypótlásra szólította fel nyertes ajánlattevőt. Nyertes ajánlattevő a kiegészítő árindokolást és a felvilágosítást/hiánypótlást a vonatkozó határidőn belül, 2023. október 25-én benyújtotta. Ajánlatkérő a kiegészítő árindokolás és a korábbi árindokolás alapján megállapította, hogy az indokolások összességében már kellően részletesek és megfelelőek, azaz a nyertes ajánlattevő ajánlati ára megalapozott. Továbbá ajánlatkérő az újabb felvilágosítás/hiánypótlás alapján megállapította, hogy már nem áll fenn ellentmondás nyertes ajánlattevő ajánlata és árindokolása között, a „külsős költségek” is alátámasztottak. A kiegészítő árindokolás és az újabb felvilágosítás/hiánypótlás jelen ajánlatkérői válasz mellékletét képezi.”

A kérelem és a kérelmező észrevételei

18. A kérelmező 2023. november 6-án nyújtotta be jogorvoslati kérelmét, amelyet 2023. november 15-én hiánypótlott.

19. A hiánypótlott kérelemben három kérelmi elembe foglalta össze az ajánlatkérő által megvalósított jogsértéseket az alábbiak szerint.

20. A kérelmező valamennyi kérelmi elemmel kapcsolatban rögzítette, hogy az ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentumok részeként két árazatlan költségvetést bocsátott az ajánlattevők rendelkezésére, az egyik árazatlan költségvetés a villamos kiviteli munkákra vonatkozott, míg a másik a minden egyéb munkaterületet magában foglaló „Újszentiván játszótér árazatlan_2023-06-18.xlsx” dokumentumként közzétett (tájépítészeti) árazatlan költségvetés volt. A tájépítészeti költségvetés IV. játszótéri eszközök telepítése és V. Egyéb berendezések telepítése munkarészek tekintetében konkrét termékeket határozott meg az ajánlatkérő. A nyertes ajánlattevő azonban nem a műszaki leírás részeként tervezett, konkrétan megnevezett játszóeszközöket, hanem azoktól eltérő megnevezésű játszóeszközöket ajánlott meg az ajánlat részeként benyújtott tételesen beárazott költségvetésében, majd a hiánypótlások során benyújtott tételesen beárazott költségvetésében szintén a műszaki leírástól és az alapajánlatától eltérő játszóeszközöket ajánlott meg.

21. A nyertes ajánlattevő módosította az ajánlatkérő által rendelkezésre bocsátott tájépítészeti árazatlan költségvetés tételeinek megnevezéseit, azaz kicserélte azokat, valamint a termékek műszaki paramétereit is módosította, tehát a hiánypótlásának teljesítése során megváltoztatta a korábban tett ajánlatát.

22. A kérelmező valamennyi kérelmi elem vonatkozásában a jogsértő cselekmény megvalósulásának idejeként 2023. október 5-ét jelölte meg, amely az összegezés megküldésének napja volt, míg tudomásra jutás idejeként valamennyi kérelmi elem tekintetében 2023. október 26-át jelölte meg, amely az előzetes vitarendezési kérelmének ajánlatkérő általi elutasításának napja.

23. A kérelmező valamennyi kérelmi elem tekintetében kérte megállapítani a Döntőbizottságtól, hogy az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel a Kbt. 69. § (1)-(2) bekezdését, valamint a Kbt. 81. § (11) bekezdését. A jogsértésre tekintettel kérte a nyertes ajánlattevő ajánlatának érvénytelenné nyilvánítását a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján.

24. A kérelmező az első kérelmi elemmel kapcsolatban rögzítette, hogy a nyertes ajánlattevő az ajánlattételi határidőre benyújtott ajánlatában a IV. Játszóteri eszközök telepítése munkarészen belül az 1. tétel a Jupiter SM játszóvár tekintetében annak magassági paramétereként 2300 mm ajánlást tette, míg az ajánlatkérő által elvárt magassági paraméter ezen eszköz tekintetében 2500-2810 mm mérettartományon belüli volt.

25. A kérelmező rámutatott, hogy a fenti tétel nem felelt meg az ajánlatkérő által előírt műszaki paramétereknek, így a nyertes ajánlattevő nem az ajánlatkérő által megjelölt terméket ajánlotta meg, valamint megállapítható, hogy műszakilag nem egyenértékű megajánlást tett.

26. A kérelmező rögzítette, hogy a nyertes ajánlattevő az ajánlatkérő által kibocsátott hiánypótlásra adott válaszában módosította az eredetileg benyújtott szakmai ajánlatát oly módon, hogy a tétel helyett más tételt ajánlott meg – kicserélte azt –, a tétel elnevezését módosította, valamint műszaki paramétereit jelentősen módosította annak érdekében, hogy ajánlata megfeleljen az eredeti tájépítészeti árazatlan költségvetésben elvárt mérettartományoknak. A módosítás az alábbi tételt és annak műszaki paraméterét is érintette. Az 1. tétel megnevezését és a termék magasságát 2300 mm-ről 2500 mm-re.

27. A kérelmező rámutatott, hogy az eljárást megindító felhívás VI.3.9) pont 8. alpontja szerint az ajánlatnak tartalmaznia kell a kivitelezésre vonatkozó beárazott tételes költségvetést, amely szakmai ajánlatnak minősül.

A kérelmező a második kérelmi elemmel kapcsolatban rögzítette, hogy a nyertes ajánlattevő az ajánlattételi határidőre benyújtott ajánlatában a IV. Játszóteri eszközök telepítése munkarészen belül az 5. tétel vonatkozásában az alábbi megajánlást tette. Homokozó 250 x 300 szélességi paramétere, amely az ajánlatkérő által előírt 3336-3707 mm mérettartományon kívüli, valamint az esési terével kapcsolatban 4,5x5 m, amely az ajánlatkérő a 2700-3000 mm szélességi és az ajánlatkérő a 6300-7000 mm esési terével kapcsolatban meghatározott mérettartományon kívüli.

28. A kérelmező rámutatott, hogy a fenti tétel nem felelt meg az előírt műszaki paramétereknek, a nyertes ajánlattevő nem az ajánlatkérő által megjelölt terméket ajánlotta meg, megállapítható, hogy műszakilag nem egyenértékű megajánlást tett.

29. A kérelmező rögzítette, hogy a nyertes ajánlattevő az ajánlatkérő által előírt hiánypótlás során módosította az eredetileg benyújtott szakmai ajánlatát oly módon, hogy az eredetileg megajánlott tétel helyett más tételt ajánlott meg –kicserélte azt–, a tétel elnevezését módosította, valamint műszaki paramétereit jelentősen módosította annak érdekében, hogy ajánlata megfeleljen az eredeti tájépítészeti árazatlan költségvetésben elvárt mérettartományoknak. Módosította a termék szélességi paraméterét 3000 mm-ről 3500 mm-re, esési terét 4,5x5 m-ről 3000 mm x 6500 mm-re.

30. A kérelmező rámutatott, hogy az eljárást megindító felhívás VI.3.9) pont 8. alpontja szerint az ajánlatnak tartalmaznia kell a kivitelezésre vonatkozó beárazott tételes költségvetést, amely szakmai ajánlatnak minősül.

31. A kérelmező a harmadik kérelmi elemmel kapcsolatban rögzítette, hogy a nyertes ajánlattevő az ajánlattételi határidőre benyújtott ajánlatában a IV. Játszóteri eszközök telepítése munkarészen belül a 10. tétel tekintetében, amely a „Kétülékes lengőhinta” volt, az

állvány magassági paramétereként 2100 mm-ert ajánlott meg, míg az ajánlatkérői elvárás ezzel kapcsolatban a 2151-2391 mm közötti mérettartományon volt, így az ajánlata ezen mérettartományon kívül esik.

32. A kérelmező rögzítette, hogy a fenti tétel nem felelt meg az előírt műszaki paramétereknek, így a nyertes ajánlattevő nem az ajánlatkérő által megjelölt terméket ajánlotta meg, megállapítható, hogy műszakilag nem egyenértékű megajánlást tett.

33. A kérelmező rögzítette, hogy az ajánlatkérő által előírt hiánypótlás során a nyertes ajánlattevő módosította az eredetileg benyújtott szakmai ajánlatát oly módon, hogy a tétel helyett más tételt ajánlott meg – kicserélte azt –, tekintettel arra, hogy a tétel elnevezését módosította, valamint műszaki paramétereit jelentősen megváltoztatta annak érdekében, hogy ajánlata megfeleljen az eredeti tájépitészeti árazatlan költségvetésben elvárt mérettartományoknak. A műszaki paramétert olyan módon módosította, hogy az állvány magasságát 2100 mm-ről 2200 mm-re változtatta meg.

34. A kérelmező rámutatott, hogy az eljárást megindító felhívás VI.3.9) pont 8. alpontja szerint az ajánlatnak tartalmaznia kell a kivitelezésre vonatkozó beárazott tételes költségvetést, amely szakmai ajánlatnak minősül.

35. A kérelmező a tárgyaláson rögzítette, hogy mind a 3 kérelmi elembe szereplő egyes eszközök tekintetében a nyertes ajánlattevő eredeti ajánlata sem felelt meg a felhívásban és a műszaki dokumentációban előírtaknak, majd a hiánypótlás és felvilágosítás során adott válaszában a nyertes ajánlattevő úgy módosította az eredeti ajánlatát, hogy részben az eszközök elnevezését megváltoztatta, illetőleg a nem megfelelő, és az ajánlatkérő által elvárt paramétereket módosította olyan módon, hogy azok megfeleljenek a felhívásban és a műszaki dokumentációban leírtaknak. Ezen módosítások valamennyi – mind a három – eszköz tekintetében jelentősek voltak, így a nyertes ajánlattevő általi hiánypótlás, felvilágosítás adás során módosított ajánlat ezen eszközök tekintetében nem felelt és nem felelhetett meg a Kbt. 71. § (8) bekezdés b) pontjának, így az eredeti ajánlat jelentősen módosításra került, amelyre tekintettel az ajánlatkérőnek a nyertes ajánlattevő ajánlatát érvénytelenné kellett volna nyilvánítania.

36. A kérelmező rámutatott, hogy a kérelmi elemekben egy-egy játékeszköz szerepel, melyekkel kapcsolatban minden esetben tanúsítványt állít ki az erre jogosult és hatáskörrel rendelkező hatóság, mielőtt azt bárhol fel lehetne használni és bárhol telepíteni lehetne. A tanúsítványt konkrét műszaki paraméterekre adják meg az egyes eszközök vonatkozásában, és amennyiben azokon bármilyen módosítást eszközöl a gyártó, az lehet akár 1 mm eltérés is, vagy magasság, szélesség, esési tér, esési szög változtatása, abban az esetben új tanúsítványt kell beszerezni a játékeszközök megfelelőségével kapcsolatban. Erre tekintettel a nyertes ajánlattevő által a hiánypótlás, felvilágosítás adása során az eszközökön módosított paraméterek jelentős módosításnak tekinthetők, mivel az új módosított paraméterekkel rendelkező játékeszközök tekintetében új tanúsítványt kell beszerezni, így az már nem az az eszköz, mint amit eredetileg megajánlottak. Kiemelte, hogy ilyen tanúsítvány engedélyeztetése során számos alkalommal a prototípus gyártását és bemutatását is elvárja az engedélyt kiadó hatóság, valamint rámutatott arra is, hogy az ajánlatkérő által megadott rövid teljesítési határidőben már maga a minősítés, tanúsítvány beszerzése sem fér bele, az is meghaladná a teljesítésre nyitva álló határidőt, nemhogy az eszközök legyártása és telepítése.

Az ajánlatkérő észrevételei

37. Az ajánlatkérő a tárgyaláson rögzítette, hogy a jogorvoslati kérelemben szereplő három eszközzel kapcsolatban álláspontja szerint a termékek kicserélése és a termékek jelentős módosítása nem történt meg, a hiánypótlás és felvilágosítás adása során, a hiánypótlás, felvilágosítás kérése a nyertes ajánlattevő felé elsődlegesen arra irányult, hogy az általa fantázia néven elnevezett eszközök tekintetében a hiánypótlás, felvilágosítás adás során az ajánlatkérő által meghatározott neveket alkalmazza, ne a fantázianeveket, illetőleg nem történt jelentős módosítás a hiánypótlás során, kivéve azt a pár paramétert, amit változtatott a nyertes ajánlattevő, egyébként összességében megfelelő volt az ajánlatkérő ajánlata és a hiánypótlás, felvilágosítás adása során tett nyilatkozata, az abban foglaltak megfeleltek az előírásoknak. Ezek az egyes paraméterek nem befolyásolták az egész eszközzel kapcsolatos ajánlatkérői elvárásnak való megfelelést. Tehát álláspontja szerint maga az ajánlat is, illetőleg az ajánlatkérő általi felhívás, hiánypótlásra adott nyertes ajánlattevői válasz is megfelelő volt, nem történt kicserélés, a módosítás nem volt olyan fokú, hogy emiatt érvénytelenné kelljen nyilvánítani a nyertes ajánlattevő ajánlatát.

38. Az ajánlatkérő a Döntőbizottság kérdésére rámutatott, hogy valamennyi kérelmi elemnek számító eszköz tekintetében az eszközöket egy-egy költségvetési tételnek minősítette és eszerint, tekintve, hogy számos költségvetési tétel volt meghatározva, ezért egy-egy ilyen tételben egy-egy paraméter nem megfeleléségének a javítására lehetőség van a Kbt. szerint, és ez így nem a Kbt-be ütköző módon történt, a nyertes ajánlattevő az általa elkészített hiánypótlás, felvilágosítás adás során teljesített módon jogszerűen tette meg az ajánlatát a vitás eszközök tekintetében is, így az ajánlatkérő is jogszerűen nyilvánította érvényesnek és nyertesnek az ajánlatát.

39. Az ajánlatkérő rögzítette, hogy a nyertes ajánlattevő által a három kérelmi elemben szereplő játékeszközök, a nyertes ajánlattevő által gyártott saját gyártású eszközök, a gyártás idején még azok nem rendelkeztek és nem is kellett rendelkezniük tanúsítvánnyal az ajánlatkérői elvárás szerint. Az ajánlatkérő elvárása ezzel kapcsolatban az volt, hogy a készre jelentés idején, az átadás-átvételkor kellett volna bemutatnia a nyertes ajánlattevőnek a telepített, konkrét játékeszközök tekintetében a beszerzett tanúsítványt.

A Döntőbizottság döntése és annak indokai

40. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő a tárgyi közbeszerzési eljárását 2023. július 4-én indította, így a jogorvoslati eljárás során anyagi jogi kérdésekben a Kbt. e napon hatályos rendelkezéseit kell alkalmazni, míg a jogorvoslati kérelem 2023. november 6-án került benyújtásra, így eljárásjogi kérdésekben a Kbt. e napon hatályos rendelkezései az irányadók.

41. A Döntőbizottság az egyes kérelmi elemeket az alábbiak szerint vizsgálta meg.

42. A Döntőbizottságnak az első, második és a harmadik kérelmi elem tekintetében abban a kérdésben kellett állást foglalnia, hogy az ajánlatkérő jogszerűen fogadta-e el érvényesnek a nyertes ajánlattevő ajánlatát, és nem kellett volna-e azt érvénytelenné nyilvánítani a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel.

43. A Döntőbizottság a vizsgálata és a döntésének meghozatala során az alábbi jogszabályi rendelkezésekre volt figyelemmel valamennyi kérelmi elem tekintetében.

44. A Kbt. irányadó rendelkezései az alábbiakat írják elő.

Kbt. 3. § 37. pontja értelmében e törvény alkalmazásában szakmai ajánlat: a beszerzés tárgyára, valamint a műszaki leírásban és a szerződéses feltételekben foglalt ajánlatkérői előírásokra tett ajánlat.

A Kbt. 58. §-a szerint:

(1) Az ajánlatkérő köteles megadni a közbeszerzés tárgyát és mennyiségét – adott esetben a szerződéstervezetben foglaltaknak megfelelő mennyiségi eltérés vagy opcionális rész megadásával – az eljárást megindító felhívásban, valamint előzetes tájékoztatóval meghirdetett eljárás esetén az előzetes tájékoztatóban is.

(2) Az ajánlatkérő köteles megadni az eljárást megindító felhívásban vagy a további közbeszerzési dokumentumokban a közbeszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírást. A műszaki leírás azoknak az előírásoknak az összessége, amelyek meghatározzák azokat a közbeszerzés tárgya tekintetében megkövetelt jellemzőket, amelyek alapján a közbeszerzés tárgya olyan módon írható le, hogy az megfeleljen az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek. E jellemzők utalhatnak a kért építési beruházás, áru vagy szolgáltatás előállításának és nyújtásának folyamatára vagy módszerére, vagy életciklusa bármely más szakaszának valamely konkrét folyamatára, akkor is, ha ezek a tényezők végeredményben nem befolyásolják az adott építési beruházás, áru vagy szolgáltatás tulajdonságait, feltéve, hogy kapcsolódnak a szerződés tárgyához [76. § (7) bekezdés], valamint annak értékéhez és céljaihoz képest arányosak.

(3) A műszaki leírásnak valamennyi gazdasági szereplő számára egyenlő hozzáférést kell lehetővé tennie, és nem lehet olyan hatása, amely indokolatlanul akadályozná a verseny biztosítását a közbeszerzés során.

(4) A műszaki leírás meghatározására és tartalmára vonatkozó részletes szabályokat külön jogszabály határozza meg.

A Kbt. 66. § (1) szerint az ajánlatot és a részvételi jelentkezést a gazdasági szereplőnek a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell elkészítenie és benyújtania.

Kbt. 69. § (1) bekezdése szerint az ajánlatok és részvételi jelentkezések elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések megfelelnek-e a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

A Kbt. 69. § (2) bekezdése szerint az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlat vagy részvételi jelentkezés érvénytelen, és hogy van-e olyan gazdasági szereplő, akit az eljárásból ki kell zárni. Az ajánlatkérő a bírálat során az alkalmassági követelmények, a kizáró okok és a 82. § (5) bekezdése szerinti kritériumok előzetes ellenőrzésére köteles az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatot elfogadni, valamint minden egyéb tekintetben a részvételi jelentkezés és az ajánlat megfelelőségét ellenőrizni, szükség szerint a 71-72. § szerinti bírálati cselekményeket elvégezni.

A Kbt. 71. §-a szerint:

(1) Az ajánlatkérő köteles az összes ajánlattevő és részvételre jelentkező számára azonos feltételekkel biztosítani a hiánypótlás lehetőségét, valamint az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben található, nem egyértelmű kijelentés, nyilatkozat, igazolás tartalmának tisztázása érdekében az ajánlattevőtől vagy részvételre jelentkezőtől felvilágosítást kérni.

(2) A hiánypótlásra vagy a felvilágosítás nyújtására vonatkozó felszólítást az ajánlatkérő a többi ajánlattevő vagy részvételre jelentkező egyidejű értesítése mellett közvetlenül köteles az ajánlattevő, illetve részvételre jelentkező részére megküldeni, megjelölve a határidőt, továbbá a hiánypótlási felhívásban a pótlendő hiányokat.

(3) A hiányok pótlása csak arra irányulhat, hogy az ajánlat vagy részvételi jelentkezés megfeleljen a közbeszerzési dokumentumok vagy a jogszabályok előírásainak. A hiánypótlás során az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben szereplő iratokat – ideértve a 69. § (4)–(5) bekezdése szerint benyújtandó dokumentumokat is – módosítani és kiegészíteni is lehet.

(6) Az ajánlatkérő köteles újabb hiánypótlást elrendelni, ha a korábbi hiánypótlási felhívás(ok)ban nem szereplő hiányt észlelt. Nem köteles az ajánlatkérő újabb hiánypótlást elrendelni, ha a hiánypótlással az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező az ajánlatban vagy a részvételi jelentkezésben korábban nem szereplő gazdasági szereplőt von be az eljárásba, és e gazdasági szereplőre tekintettel lenne szükséges az újabb hiánypótlás, feltéve, hogy a közbeszerzési dokumentumokban feltüntette, hogy ilyen esetben nem – vagy csak az általa meghatározott korlátozással – rendel el újabb hiánypótlást. A korábban megjelölt hiány a későbbi hiánypótlás során már nem pótolható.

(8) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása:

a) nem járhat a 2. § (1)–(3) és (5) bekezdésében foglalt alapelvek sérelmével és

b) annak során az ajánlatban a beszerzés tárgyának jellemzőire, az ajánlattevő szerződéses kötelezettsége végrehajtásának módjára vagy a szerződés más feltételeire vonatkozó dokumentum tekintetében csak olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba javítható vagy hiány pótolható, továbbá átalánydíjas szerződés esetén az árazott költségvetés (részletes árajánlat) valamely tétele és egységára pótolható, módosítható, kiegészíthető vagy törölhető, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét és az ajánlattevők között az értékeléskor kialakuló sorrendet nem befolyásolja.

A Kbt. 73. § (1) bekezdése szerint az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha

e) egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezés és az ajánlat ajánlatkérő által előírt formai követelményeit.

A Kbt. 81. § (11) bekezdése szerint a nyílt eljárásban nem lehet tárgyalni. A nyílt eljárásban az ajánlatkérő a felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott feltételekhez, az ajánlattevő az ajánlatához az ajánlattételi határidő lejártától kötve van. Az ajánlati kötöttség időtartamát az ajánlatkérő az ajánlati felhívásban nem határozhatja meg annak kezdetétől számított harminc - építési beruházás esetén, valamint ha a közbeszerzési eljárást külön jogszabályban előírt folyamatba épített ellenőrzés mellett folytatják le hatvan - napnál hosszabb időtartamban.

45. A közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) 46. § (2)–(5) bekezdései szerint:

(2) A közbeszerzési műszaki leírást - az Európai Unió jogával összeegyeztethető kötelező műszaki szabályok sérelme nélkül - az ajánlatkérő választása szerint a következő módok valamelyikén kell meghatározni:

a) teljesítmény-, illetve funkcionális követelmények megadásával, ideértve a környezetvédelmi jellemzőket is,

b) építési beruházási munkák tervezése, számítása és kivitelezése, valamint a termék alkalmazása tekintetében az európai szabványokat, európai műszaki engedélyt, közös műszaki előírásokat, nemzetközi szabványokat, az európai szabványügyi szervezetek által létrehozott egyéb műszaki ajánlásokat átültető nemzeti szabványokra, vagy ezek hiányában nemzeti szabványokra, nemzeti műszaki engedélyre, illetve nemzeti műszaki előírásokra történő hivatkozással; vagy

c) az a) pont szerinti követelmények alapján, az e követelményeknek való megfelelés vélelmét biztosító, a b) pontban meghatározottakra történő hivatkozással; vagy

d) egyes jellemzők tekintetében a b) pontban meghatározottakra, más jellemzők tekintetében pedig az a) pontban meghatározott követelményekre történő hivatkozással.

(3) A szerződés tárgya által indokolt vagy jogszabályban meghatározott esetek kivételével a műszaki leírás nem hivatkozhat meghatározott gyártmányú vagy eredetű dologra, illetve konkrét eljárásra, amely egy adott gazdasági szereplő termékeit vagy az általa nyújtott szolgáltatásokat jellemzi, vagy védjegyre, szabadalomra, tevékenységre, személyre, típusra vagy adott származásra vagy gyártási folyamatra, ha az egyes gazdasági szereplők vagy termékek előnyben részesítéséhez vagy kizorításához vezetne. Az ilyen hivatkozás csak kivételes esetekben engedhető meg, ha nem lehetséges a szerződés tárgyának (2) bekezdés szerinti, kellően pontos és érthető leírása. Az ilyen megnevezés mellett a „vagy azzal egyenértékű” kifejezést kell szerepeltetni.

(4) A (2) bekezdés a) pontjára való hivatkozás esetén a követelményeket úgy kell meghatározni, hogy ezek kellően pontosak legyenek ahhoz, hogy lehetővé tegyék az ajánlattevők számára a szerződés tárgyának megállapítását, az ajánlatkérők számára pedig a szerződés odaítélését. Az említett pontra való hivatkozás esetén nem nyilvánítható érvénytelennek az ajánlat, amely megfelel valamely európai szabványt, európai műszaki engedélyt, közös műszaki előírásokat, nemzetközi szabványokat vagy valamely európai szabványügyi szervezet által létrehozott egyéb műszaki ajánlásokat átültető nemzeti szabványnak, ha ezek a leírások az ajánlatkérő által megállapított teljesítményre, illetve funkcionális követelményekre vonatkoznak. Az ajánlattevő ajánlatában megfelelő módon, bármely megfelelő eszközzel köteles bizonyítani, hogy a szabványnak megfelelő termék, szolgáltatás vagy építési beruházás megfelel az ajánlatkérő által meghatározott teljesítmény-, illetve funkcionális követelményeknek.

(5) A (2) bekezdés b) pontja esetén az ajánlatkérő köteles a szabvány, műszaki engedély, műszaki előírások, műszaki ajánlás megnevezése mellett a „vagy azzal egyenértékű” kifejezést szerepeltetni. Nem nyilvánítható érvénytelennek az ajánlat kizárólag azon az alapon, hogy az ajánlatban szereplő építési beruházások, termékek vagy szolgáltatások nem felelnek meg a műszaki leírásnak, ha az ajánlattevő ajánlatában megfelelő módon, bármely megfelelő eszközzel bizonyítja, hogy az általa javasolt megoldások egyenértékű módon megfelelnek a közbeszerzési műszaki leírásban meghatározott követelményeknek.

46. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő kötelessége, hogy a beérkezett ajánlatokat előbb a Kbt. 69. § (1) bekezdése alapján vizsgálja meg, majd ezt követően, amennyiben szükséges, mert a vizsgálat alapján nem tud meggyőződni az ajánlat tartalmának megfelelőségéről, alkalmazza a Kbt. 71. § (1) bekezdésében foglaltakat. Ezt követően, amennyiben az ajánlat és a hiánypótlás, felvilágosítás adása során rendelkezésre álló adatok alapján kötelezettsége fennáll, úgy a Kbt. 69. § (2) bekezdése szerint állapítsa meg az ajánlat érvénytelenségét, és erre tekintettel a 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján nyilvánítsa az ilyen ajánlatot érvénytelenné.

47. A kérelmező által sem volt az vitatott és ismeretlen, hogy az ajánlatkérő az ajánlati felhívásban és az egyéb közbeszerzési dokumentumokban azt írta elő az érvényes ajánlattétel feltételeként, hogy a beszerzés tárgyára, valamint a műszaki leírásban és a szerződéses feltételekben foglalt ajánlatkérői előírásokban meghatározott paraméterekkel rendelkező eszközök tekintetében nyújtsák be az ajánlataikat, azaz az előírásokban meghatározott méreteken belül bármilyen mérettel rendelkező eszközök tekintetében megtehetők ajánlatukat, amennyiben az adott játékeszköz egyéb módon is megfelelt az ajánlatkérői előírásnak.

48. A Döntőbizottság a közbeszerzési dokumentumok alapján megállapította, hogy az ajánlatkérő nem kérte egyedileg beazonosítható módon megjelölni a megajánlott eszközöket, nem kérte a termék gyártójának, típusának, egyéb a gyártó vagy a forgalmazó egyedi azonosítójának feltüntetését. A megajánlott termékek megfelelőségét nem kérte igazolni termékkatalógus benyújtásával, elektronikus katalógus, árlista elérhetőségének megadásával sem. A jelen esetben tehát az ajánlati kötöttség olyan ajánlatadási feltételek mellett állt be, amelyek alapján az ajánlatkérő azt várta el, hogy az általa készített árazatlan táblázatot, amelyben szerepelnek az egyes játékeszközökkel kapcsolatos elvárt paraméterek, az ajánlattevők beárazzák, az általuk teljesíteni kívánt játékeszköz tekintetében azt az ajánlatkérői előírásnak megfelelő paraméterrel kitöltésük, és ezt megfelelő módon visszaküldjék. Ebben a beárazandó táblázatban szerepel a „tervezett játékeszközök” oszlop, amiben az ajánlatkérő pontosan meghatározta a megajánlani kért termékek elvárt műszaki jellemzőit (elvárt méret, szín, anyagösszetétel, alkatrészek, kiegészítők, stb.). Amennyiben az ajánlattevők a kiadott ártáblázatot küldik vissza kitöltve, az ajánlatkérő által elvárt tartományon belül, a pontos méret feltüntetésével, úgy minden további magyarázat, kiegészítő adatközlés nélkül az ajánlatuk az ajánlatkérő által meghatározott specifikációjú termékekre vonatkozik. Az ajánlati kötöttségre tekintettel az ajánlattevőknek az előírtak szerint kellett az ajánlatukat megtenniük, az ajánlatkérő pedig a felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban foglalt feltételeknek való megfelelőséget volt köteles ellenőrizni. Hiba, hiány, érvénytelenség utólag olyan indokra jogszerűen nem alapítható, amelyet az ajánlatkérő az ajánlati kötöttséggel terhelt feltételek között nem írt elő, illetőleg kifejezett jogszabályi előírás kötelező tartalmi elemként nem határozott meg.

49. A Döntőbizottság ugyanakkor hangsúlyozza, hogy az ajánlattevők ajánlatát ez esetben is ajánlati kötöttség terheli, az ártáblázat kitöltésével az abban megadott paraméterekkel rendelkező műszaki tartalom teljesítésére vállaltak kötelezettséget. Az ártáblában vállalt műszaki tartalom utólagos módosítása tehát az ajánlati kötöttség megsértését, ennél fogva az ajánlat érvénytelenségét eredményezi.

50. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő a dokumentáció részeként többek között a „Újszentiván játszótér árazatlan_2023-06-18.xlsx” fájlt rendelkezésre bocsátotta az ajánlattevők részére, amely részét képezte „a tájépítészeti költségvetés IV. játszótéri eszközök telepítése” és „az V. Egyéb berendezések telepítése munkarészek” amelyet az ajánlattevőknek be kellett árazniuk, valamint a megfelelő, az ajánlatkérő általi paraméterekkel ellátniuk, és azt az ajánlatkérő részére visszaküldeniük, amely így képezte a szakmai ajánlatot az ajánlatkérő értelmezése szerint. A táblázatban szereplő „tervezett játékeszközök” elnevezésű oszlopban határozta meg az ajánlatkérő az egyes beszerezni kívánt tételek paramétereit, amelyeken belül kellett az ajánlattevőknek megtenniük az ajánlataikat. Az ajánlatkérő úgy nyilatkozott, hogy egyenértékű termék megajánlását is elfogadja.

51. A Döntőbizottság rögzíti, hogy a kérelmező összesen három tételt emelt ki – három kérelmi elem –, amely esetében a nyertes ajánlattevő a hiánypótlás, felvilágosítás megadása során módosította a szakmai ajánlatát, ezáltal megszegte az ajánlati kötöttségét azon célból, hogy megfeleljen az ajánlatkérői előírásnak.

52. A Döntőbizottság a kérelmi elemekre tekintettel az alábbi termékeket vizsgálta meg az egyes kérelmi elemekhez kapcsolódóan:

53. Az első kérelmi elem tekintetében a „játszótéri eszközök telepítése” elnevezésű táblázat 1. tétele alatt szereplő „Játéknap - Yunka háromtornyú vár hálóval YNK-JN-006” nevű játékeszközt.

Az ajánlatkérő ezen játékeszközzel kapcsolatban az alábbi előírást tette:

„Méret: H 5600-6240 mm, Sz 4275-4750 mm, M (talajtól):2500-2810 mm; Esési tér: 9000-10000x7200-8000 mm; bruttó esési tér: 64-80 m², nettó esési tér: 40-50 m²; Esésmagasság:810-900mm; Vázszerkezet és egyben állványzat anyaga: rozsdamentes acélcső. A fém részek rozsdamentes és/vagy galvanizált eljárással felületkezelte és színezett acélcsövek. A fa részek anyaga csúszásmentes, festett, rétegelt fa. A műanyag elemek HDPE és/vagy HPL műanyagból készültek. Kötél: 16 mm vastag vandálbiztos, sodrott acélbetétes, polietilén bevonatos, UV sugárzásnak ellenálló kötél. Csúszdalap anyaga: rozsdamentes fém”.

54. A második kérelmi elemre tekintettel a „játszótéri eszközök telepítése” elnevezésű táblázat 5. tétele alatt szereplő „Játéknap - Waterline homokozó WL-JN-020” nevű játékeszközt.

Az ajánlatkérő ezen játékeszközzel kapcsolatban az alábbi előírást tette:

„Méret: H 2421-2690 mm, Sz 3336-3707 mm, M (talajtól): 2151-2391 mm, Lábhossz: 2475-2750 mm; Esési tér: 2700-3000 mm X 6300-7000 mm; Esésmagasság: 1170-1300 mm; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábazat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa.”

55. A harmadik kérelmi elemre tekintettel a „játszótéri eszközök telepítése” elnevezésű táblázat 10. tétele alatt szereplő „Játéknap - Fémgerincű kétállású hintaállvány FKH-1020” nevű játékeszközt.

Az ajánlatkérő ezen játékeszközzel kapcsolatban az alábbi előírást tette:

„Méret: H 2421-2690 mm, Sz 3336-3707 mm, M (talajtól): 2151-2391 mm, Lábhossz: 2475-2750 mm; Esési tér: 2700-3000 mm X 6300-7000 mm; Esésmagasság: 1170-1300 mm; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábazat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa.”

56. A Döntőbizottság rámutat arra, hogy az egyenértékűség, a műszaki egyenértékűség csak olyan feltételrendszerben értelmezett, amelyben az ajánlatkérő a Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésének alkalmazásával határozza meg a beszerzés tárgyát. A Korm. rendelet 46. § (2) bekezdés a) pontja alapján meghatározott beszerzési tárgy esetén nem az egyenértékűséget, hanem a műszaki megfelelőséget kell az ajánlatkérőnek vizsgálnia. Ez utóbbi esetben abban kell állást foglalnia, hogy az ajánlat megfelel-e a beszerezni kívánt áruval szemben előírt teljesítmény- illetve funkcionális követelményeknek. A Döntőbizottság hangsúlyozza, hogy a Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése értelmében csak kivételes esetben van arra lehetőség, hogy az ajánlatkérő a műszaki leírásban meghatározott gyártmányú, vagy eredetű dologra, vagy konkrét eljárásra, stb. hivatkozzon. Kivételes esetekben csak akkor engedhető meg, ha a szerződés tárgyának a (2) bekezdés szerinti, kellően pontos és érthető leírása nem lehetséges. Kizárólag ebben az esetben vizsgálható az egyenértékűség. E jogértelmezést a kialakult közbeszerzési joggyakorlat rögzítette (ld. a Fővárosi Törvényszék 104.K.700.491/2019/14., 103.K.708.207/2020/7. számú ítéletei).

57. A Döntőbizottság a fentiek tükrében megállapította, hogy az ajánlatkérő a jogorvoslattal érintett terméksorok esetében a Korm. rendelet 46. § (2) bekezdése szerint határozta meg a beszerzés tárgyát, így ezek vonatkozásában nem volt helye egyenértékűség igazolásának, nem volt érvényesen megajánlható az előírt műszaki paraméterektől eltérő tulajdonságú termék.

58. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlattevőknek a fenti paraméterekkel rendelkező eszközöket kellett megajánlaniuk olyan módon, hogy a visszaküldendő táblázatot beárazzák, illetőleg azon meghatározzák az általuk megajánlott játékeszközök paramétereit, amelyek megfeleltek az ajánlatkérő előírásainak.

59. A Döntőbizottság rögzíti, hogy a fenti három játékeszkőzzel kapcsolatban a nyertes ajánlattevő az alábbi ajánlatot nyújtotta be.

60. Az első kérelmi elemben szereplő játékeszkőzzel kapcsolatban:

Elnevezése: „Jupiter SM játszóvár”

„Méret: H 5970 mm, Sz 4300 mm, M (talajtól): 2300 mm; Esési tér: nettó esési tér: 48 m²; Esésmagasság: 900 mm; Vázszerkezet és egyben állványzat anyaga: rozsdamentes acélcső. A fém részek rozsdamentes és/vagy galvanizált eljárással felületkezelt és színezett acélcsövek. A fa részek anyaga csúszásmentes, festett, rétegelt fa. A műanyag elemek HDPE és/vagy HPL műanyagból készültek. Kötél: 16 mm vastag vandálbiztos, sodrott acélbetétes, polietilén bevonatos, UV sugárzásnak ellenálló kötél. Csúszdalap anyaga: rozsdamentes fém”.

61. A második kérelmi elemben szereplő játékeszkőzzel kapcsolatban:

Elnevezése: „homokozó 250x300”

„Méret: H 2450 mm, Sz 3500 mm, M (talajtól): 2100 mm, Esési tér: 3000 mm X 6500 mm; Esésmagasság: 1200 mm; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábazat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa”.

62. A harmadik kérelmi elemmel kapcsolatban:

Elnevezése: „kétüléses lengőhinta állvány”

„Méret: H 2450 mm, Sz 3500 mm, M (talajtól): 2100 mm, Esési tér: 3000 mm X 6500 mm; Esésmagasság: 1200 mm; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábazat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa”.

63. A Döntőbizottság az ajánlatkérői előírásban meghatározottak, illetőleg a nyertes ajánlatkérő ajánlatában szereplő adatok alapján az alábbi megállapításra jutott.

64. Az első kérelmi elem tekintetében:

- Az elnevezése az ajánlatkérő által kiadott táblázatban szereplő játékeszköznek és az ajánlatban szereplő játékeszköznek nem azonos.
- A játékeszköz elvárt magassága nem megfelelő, tekintettel arra, hogy az ajánlatkérő meghatározása 2500-2810 mm közötti volt, a nyertes ajánlattevő ajánlatában ez az érték 2300 mm.

65. A második kérelmi elem tekintetében:

- Az elnevezése az ajánlatkérő által kiadott táblázatban szereplő játékeszköznek és az ajánlatban szereplő játékeszköznek nem azonos.
- A játékeszköz elvárt magassága nem megfelelő, tekintettel arra, hogy az ajánlatkérő meghatározása 2421-2691 mm közötti volt, a nyertes ajánlattevő ajánlatában ez az érték 2100 mm.

66. A harmadik kérelmi elem tekintetében:

- Az elnevezése az ajánlatkérő által kiadott táblázatban szereplő játékeszköznek és az ajánlatban szereplő játékeszköznek nem azonos.
- A játékeszköz elvárt magassága nem megfelelő, tekintettel arra, hogy az ajánlatkérő meghatározása 2151-2391 mm közötti volt, a nyertes ajánlattevő ajánlatában ez az érték 2100 mm.

67. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő 2023. augusztus 4-én – az ajánlattételi határidő lejártát követően – felvilágosításkérést, hiánypótlási felhívást intézett a nyertes ajánlattevő irányába, többek között a kérelmi elemekben szereplő játékeszközök megfelelőségének igazolására.

68. A Döntőbizottság rögzíti, hogy a nyertes ajánlattevő az ajánlatkérő általi felhívásra válaszát 2023. augusztus 10-én küldte meg, amely válaszában a kérdéses játékeszközökkel kapcsolatban az alábbiakat nyilatkozta.

69. Az első kérelmi elemben szereplő játékeszközzel kapcsolatban:

Elnevezése: „Háromtornyú vár hálóval”

„Méret: H 5970 mm, Sz 4300 mm, M (talajtól): 2500 mm; Esési tér: nettó esési tér: 78 m²; Esésmagasság: 900 mm; Vázszerkezet és egyben állványzat anyaga: rozsdamentes acélcső. A fém részek rozsdamentes és/vagy galvanizált eljárással felületkezelt és színezett acélcsövek. A fa részek anyaga csúszásmentes, festett, rétegelt fa. A műanyag elemek HDPE és/vagy HPL műanyagból készültek. Kötél: 16 mm vastag vandálbiztos, sodrott acélbetétes, polietilén bevonatos, UV sugárzásnak ellenálló kötél. Csúszdalap anyaga: rozsdamentes fém”.

70. A második kérelmi elemben szereplő játékeszközzel kapcsolatban:

Elnevezése: „homokozó 250x300”

„Méret: H 2450 mm, Sz 3500 mm, M (talajtól): 2200 mm, Esési tér: 3000 mm X 6500 mm; Esésmagasság: 1200 mm; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábazat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa”.

71. A harmadik kérelmi elemben szereplő játékeszközzel kapcsolatban:

Elnevezése: „kétüléses lengőhinta állvány”

„Méret: H 2450 mm, Sz 3500 mm, M (talajtól): 2200 mm, Esési tér: 3000 mm X 6500 mm; Esésmagasság: 1200 mm; Anyag: tartógerinc: FÉM; lábazat: porfestett fém; vázszerkezet, gerendalábak: I. osztályú rétegragasztott fa”.

72. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlati kööttség a műszaki tartalomra megtett ajánlatra, a kizárólag az abban rögzített műszaki paraméterekkel ismertett játékeszközök vonatkozásában következett be, erre tekintettel, egyfelől a felvilágosítás megadása során pusztán az elnevezés változása alapján nem állt fenn jogalap a megajánlott eszköz cseréjének, a szakmai ajánlat módosításának, az ajánlati kööttség megsértésének megállapítására. Másfelől azonban, amennyiben az ajánlattevő a felvilágosításában már a korábban

megajánlottól eltérő műszaki tartalmat rendelt egy termékhez, azáltal bekövetkezett az ajánlati kötöttség sérelme. Konkrét ajánlatadási feltételek között ez nem értelmezhető másképp, mint hogy az ajánlattevő az eredetileg megtett ajánlatát visszavonta és a határidő lejártá után másik termékkel tett ajánlatot. A Döntőbizottság hivatkozik a Kúria Kfv. 37.204/2011/4. számú ítéletére, amelyben a bíróság akként foglalt állást, hogy „az ajánlati kötöttség létre jötté után megtett és megváltoztatott műszaki adattartalmú nyilatkozat, (..) nem minősülhet másként, mint az ajánlat megváltoztatásának, mely sérti az ajánlati kötöttségre vonatkozó rendelkezéseket”.

73. A Döntőbizottság rögzíti, hogy a nyertes ajánlattevő által tett ajánlatban, majd az azt követően, az ajánlattételi határidő lejártát követően teljesített felvilágosításban, hiánypótlásban az egyes kérelmi elemek vonatkozásában az alábbi eltérések vannak:

74. Az első kérelmi elem tekintetében:

A nyertes ajánlattevő az eredeti ajánlatában szereplő játékeszköz magasságát a talajtól számítva módosította oly módon, hogy az eredeti ajánlatában szereplő 2300 mm-ert 2500 mm-re változtatta meg, amellyel már megfelelt az ajánlatkérő általi elvárásnak. Ezen felül módosította a játékeszköz elnevezését is.

75. A második kérelmi elem tekintetében:

A nyertes ajánlattevő az eredeti ajánlatában szereplő játékeszköz magasságát a talajtól számítva módosította oly módon, hogy az eredeti ajánlatában szereplő 2100 mm-ert 2200 mm-re változtatta meg, amellyel már megfelelt az ajánlatkérő általi elvárásnak. Ezen felül módosította a játékeszköz elnevezését is.

76. A harmadik kérelmi elem tekintetében:

A nyertes ajánlattevő az eredeti ajánlatában szereplő játékeszköz magasságát a talajtól számítva módosította oly módon, hogy az eredeti ajánlatában szereplő 2100 mm-t 2200 mm-re változtatta meg, amellyel már megfelelt az ajánlatkérő általi elvárásnak. Ezen felül módosította a játékeszköz elnevezését is.

77. A Döntőbizottság álláspontja szerint a fentiek alapján a nyertes ajánlattevő ezen három játékeszköz esetében a 2023. augusztus 10-én adott felvilágosítása, hiánypótlása során tett nyilatkozatával módosította a szakmai ajánlatát. A nyertes ajánlattevő ezáltal ténylegesen megsértette a Kbt. 81. § (11) bekezdését, az „Újszentiván játszótér árazatlan_2023-06-18.xlsx” „a tájépítészeti költségvetés IV. játszótéri eszközök telepítése” elnevezésű táblázat 1. sorszámmal megjelölt tételével, – első kérelmi elem – az 5. sorszámmal megjelölt tételével – második kérelmi elem –, valamint a 10. sorszámmal megjelölt tételével – harmadik kérelmi elem – vonatkozásában megsértette az ajánlati kötöttségét. Jelen esetben a 81. § (11) bekezdésének sérelme valósult meg.

78. A jogszabályba ütközően módosított ajánlati tartalomra tekintettel az ajánlatkérőnek a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján meg kellett volna állapítania a nyertesnek hirdetett ajánlat érvénytelenségét. Figyelemmel arra, hogy az ajánlatkérő elmulasztotta megállapítani az érvénytelenséget, a Döntőbizottság az első, második és harmadik kérelmi elem körében megállapította, hogy az ajánlatkérő jogsértően bírálta el a nyertes ajánlattevő ajánlatát, ezáltal megsértette a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel a Kbt. 69. § (1) és (2) bekezdését.

79. A fentiekre tekintettel a Döntőbizottság az első, második és harmadik kérelmi elemek tekintetében az alapos jogorvoslati kérelem alapján a Kbt. 165. § (2) bekezdés c) pontja szerint megállapította a jogsértés megtörténtét, ezért a Kbt. 165. § (3) bekezdés b) pontja alapján megsemmisítette az ajánlatkérő összegezését, és az azt követő valamennyi döntését, valamint a Kbt. 165. § (3) bekezdés d) pontja alapján bírságot szabott ki az ajánlatkérővel szemben.

80. A Kbt. 165. § (3) bekezdés d) pontja szerint, amennyiben a Közbeszerzési Döntőbizottság határozatában jogsértést állapít meg, bírságot szabhat ki a jogsértő szervezettel vagy személlyel, valamint a jogsértésért felelős személlyel vagy szervezettel jogviszonyban álló, a jogsértésért felelős személlyel és szervezettel szemben.

(5) Ha a kérelemmel érintett jogsértéssel összefüggésben előzetes vitarendezést kérelmeztek és az ajánlatkérő a jogsértéssel kapcsolatban álláspontját megküldte, de egyéb intézkedést nem tett, ezen jogsértés tekintetében a (3) bekezdés d) pontja szerinti bírság összege – a (11) bekezdésben foglaltak figyelembevételével – a közbeszerzési eljárás becsült értékének, illetve részajánlattétel esetében a jogorvoslattal érintett rész értékének legfeljebb 15%-a.

(11) A Közbeszerzési Döntőbizottság annak eldöntésében, hogy indokolt-e a bírság kiszabása, valamint a bírság összegének megállapításában az eset összes körülményét, így különösen

- a) a jogsértés súlyát,
- b) a közbeszerzés tárgyát és értékét,
- c) a jogsértésnek a közbeszerzési eljárást lezáró döntésre gyakorolt befolyását,
- d) az e törvénybe ütköző magatartásnak az adott közbeszerzés vonatkozásában történt ismételt tanúsítását,
- e) a jogsértés megtörténte és a jogorvoslati eljárás megindítása között eltelt hosszú időtartamot,
- f) támogatásból megvalósult beszerzés esetén azt a körülményt, ha a jogsértéshez más szerv eljárásában a támogatás visszafizetésére vonatkozó szankció kapcsolódhat figyelembe veszi. A bírság összegének és az eltiltás időtartamának megállapításakor figyelembe kell venni azt is, ha a jogsértés nyilvánvalóan szándékos volt.

81. A Döntőbizottság a bírság kiszabását az ajánlatkérő által megvalósított jogsértésre tekintettel indokoltnak tartotta.

82. A bírság mértékének megállapítása során a Döntőbizottság az eset valamennyi körülményét mérlegelte. A Döntőbizottság az ajánlatkérő terhére vette figyelembe, hogy a jogsértés súlyos, tekintettel arra, hogy az ajánlatkérő a Kbt. több rendelkezését is megsértette. Mérlegelte az ajánlatkérő javára azt, hogy a jogsértés reparálható. Figyelembe vette a jogsértés megtörténte és a jogorvoslati eljárás megindítása között eltelt rövidebb időtartamot. Figyelembe vette a közbeszerzés relatív alacsony értékét (86.100.310.-Ft.) Figyelembe vette továbbá, hogy a közbeszerzés részben Európai Unió támogatásból megvalósuló beruházás, amely jogsértés megállapításához egyéb jogkövetkezmények is kapcsolódhatnak.

83. A fenti indokok alapján a Döntőbizottság a rendelkező részben meghatározott mértékű bírság kiszabását tartotta indokoltnak.

84. A Kbt. 151. § (9) bekezdése alapján, ha a jogorvoslati ügyet lezáró érdemi határozatban a Közbeszerzési Döntőbizottság a Kbt. 165. § (2) bekezdés c)-f) pontja szerinti döntést hoz, a befizetett igazgatási szolgáltatási díj háromszázezer forintot meghaladó része a kérelmezőnek a Közbeszerzési Döntőbizottság érdemi határozatának megküldését követő 8 napon belül visszajár. Az igazgatási szolgáltatási díj összegéből háromszázezer forint ilyenkor is a

Közbeszerzési Hatóság saját bevétele, amelynek viseléséről a Közbeszerzési Döntőbizottság az Ákr. szerint az eljárási költségekre vonatkozó általános szabályok szerint rendelkezik. Az alaptalan kérelem esetében a díj nem kerül visszatérítésre, a kérelmező viseli az igazgatási szolgáltatási díj teljes összegét.

85. A Kbt. 145. § (1) bekezdése alapján alkalmazandó az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 124. §-a szerint [Az eljárási költség] Eljárási költség mindaz a költség, ami az eljárás során felmerül.

Az Ákr. 126. § (2) bekezdése rögzíti, hogy „A jogvita eljárásban a hatóság az eljárási költségek viselésére kötelezi

a) a kérelem elutasítása esetén a kérelmező ügyfelet,

b) a kérelemnek helyt adó döntés esetén az ellenérdekű ügyfelet”.

Az Ákr. 129. § [Döntés az eljárási költség viseléséről] (1) bekezdése szerint „Az eljárási költséget a hatóság összegszerűen határozza meg, és dönt a költség viseléséről, illetve a megelőlegezett költség esetleges visszatérítéséről. A (2) bekezdés értelmében „Az eljárási költség összegét az azt alátámasztó bizonyítékok figyelembevételével kell megállapítani”. Ezen szakasz (3) bekezdése szerint a hatóság az indokolatlanul magas eljárási költség helyett alacsonyabb összeget állapít meg.

86. Az eljárási költségekről, az iratbetekintéssel összefüggő költségtérítésről, a költségek megfizetéséről, valamint a költségmentességről szóló 469/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdésének 2., 4. és 16. pontja szerint a közigazgatási hatósági eljárásban eljárási költség az igazgatási szolgáltatási díj és az ügyfél képviseletében eljáró személy megjelenésével kapcsolatos költség, valamint egyéb, az eljárással összefüggésben felmerült pénzkidadás. A Kúria Kfv.37.196/2020/7. sz. ítéletében rögzítette, hogy „Az ügyfelet képviselő ügyvéd munkadíja eljárási költségnek minősül, ha az az adott közigazgatási eljárásban, az ügyfél eljárási kötelezettségének teljesítésével, jogai gyakorlásával okozati összefüggésben, indokoltan, ténylegesen felmerült.” ([31] bekezdés)

87. A kérelmezőt a három kérelmi elemre tekintettel 430.502.-Ft igazgatási szolgáltatási díj megfizetése terhelte. A jogorvoslati eljárás során valamennyi kérelmi elem tekintetében jogsértés megállapítása történt, így a kérelmező jogorvoslati kérelme teljes egészében alapos volt.

88. A Döntőbizottság a három érdemben elbírált kérelmi elem közül valamennyi kérelmi elem alapos volta miatt kötelezte az ajánlatkérőt 300.000.-Ft igazgatási szolgáltatási díj kérelmező részére történő megfizetésére, míg a fennmaradó 130.502.-Ft igazgatási szolgáltatási díj Közbeszerzési Hatóság általi visszautalása felől határozott.

89. A Döntőbizottság hatásköre és illetékessége a Kbt. 145. § (2)-(5) bekezdésein alapul.

90. A határozat közigazgatási perben történő elbírálását a Kbt. 170. §-a biztosítja. A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat közigazgatási perben történő felülvizsgálatára a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdés és a 13. § (3) bekezdés a) pont aa) alpontja szerint a Fővárosi Törvényszék kizárólagosan illetékes.

91. A jogi képviselet a Kp. 27. § (1) bekezdése alapján kötelező. A kereseti kérelem elektronikus úton történő benyújtása az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. § (1) bekezdése alapján kötelező.

B u d a p e s t, 2023. december 13.

Dr. Schaller Emil sk
közbeszerzési biztos
az eljáró tanács elnöke

Gulyás Richárd sk
közbeszerzési biztos

Dr. Jánosi Bálint sk
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Liszi Barbara
titkársági ügyintéző

Kapják:

1. Ajánlatkérő képviselője (kizárólag elektronikus úton)
2. Kérelmező képviselője (kizárólag elektronikus úton)
3. Miniszterelnökség (kizárólag elektronikus úton)
4. Közbeszerzési Hatóság Titkársága (kizárólag elektronikus úton)